

Institut des Lettres et des Langues

Département de Langue française

*Mémoire de fin d'études en vue de l'obtention du
diplôme de Master de langue française*

Option : Didactique des langues étrangères

Intitulé

L'écriture créative comme moyen d'apprentissage en classe de FLE

à l'Université cas des étudiants de 3^{ème} année LMD

Réalisé par :

- **HASHAS Chahinez**
- **CHEBAB Ikhlas**

Dirigé par : Dr. REMMAS Baghdad

Membres du Jury

Présidente : Dr. BRAHIM Fatima Zohra, maître de conférence B, C.U Nâama

Rapporteur : Dr. REMMAS Baghdad, maître de conférence A, C.U Nâama

Examinatrice : Mme. ADDA Hassiba ,C.U Nâama

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

المركز الجامعي صالحى أحمد - النعامة -

معهد الآداب واللغات

قسم اللغة الفرنسية

تصريح شرفي

خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث

أنا الممضي أسفله :

السيد (ة) : حسناى الصعياتر

الصفة (طالب - أستاذ - باحث) طالبة

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم : 33.80.269

الصادرة بتاريخ : 10.09.18

المسجل (ة) بكلية / معهد : الآداب واللغات

قسم : اللغة الفرنسية

والمكاف (ة) بانجاز أعمال بحث (مذكرة التخرج - مذكرة ماستر - مذكرة

ماجستير - أطروحة دكتوراه) عنوانها : Master : L'écriture créative

Comme moyen d'apprentissage en classe de FLE à l'université

أصرح بشرفي أنني ألتزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية في إنجاز البحث المذكور أعلاه .

التاريخ :

توقيع المعنى

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

المركز الجامعي صالحى أحمد - النعامة -

معهد الآداب واللغات

قسم اللغة الفرنسية

تصريح شرفي

خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث

أنا الممضى أسفله :

السيد (ة) : أبيات أحمد

الصفة (طالب - أستاذ - باحث) : طالبة

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم : 210131021

الصادرة بتاريخ : 14 - 03 - 2024

المسجل (ة) بكلية / معهد : الآداب و اللغات

قسم : اللغة الفرنسية

والمكلف (ة) بانجاز أعمال بحث (مذكرة التخرج - مذكرة ماستر - مذكرة ماجستير - أطروحة دكتوراه) عنونها : L'écriture relative - comme moyen d'apprentissage en classe de FLE à l'université (master)

أصرح بشرفي أنني ألتزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية في إنجاز البحث المذكور أعلاه .

التاريخ :

توقيع المعنى

أبيات أحمد

Remerciements

En préambule à ce mémoire nous remercions avant tout Dieu le tout puissant qui nous a aidé et nous aide encore en nous accordant la patience et le courage durant ces longues années d'études.

Nous remercions chaleureusement notre encadrant Monsieur Remmas Baghdad pour son accompagnement, son indulgence, ses précieux conseils et son orientation tout au long de cette année.

Nous remercions également les membres du jury pour avoir pris le temps de lire et d'évaluer notre modeste travail.

Enfin, nous exprimons notre gratitude envers toutes les personnes qui nous ont aidés, que ce soit de près ou de loin, pour mener à bien ce travail.

Merci à vous tous.

Dédicaces :

Je Dédie ce travail spécialement à Ma chère Maman, qui a illuminé chaque jour de ma vie de son amour 'ton départ laisse un vide immense mais ton héritage de force continuera à guider chacun de mes pas repose en paix chérie .Je suis chanceuse d'être ta fille, Je te rendrai fière maman.

A Ma sœur 'Samira tu resteras à jamais gravée dans mes souvenirs repose en paix ma meilleure.

A mon Père pour son amour et son soutien que dieu préserve et garde à nous.

A mes très chères et meilleurs sœurs dans le monde que J'ai l'aime beaucoup «Imiti , Sousouti,Sarati,Amounti »

*A Mon unique frère *Mouhamed* qui m'a encourager avec amour merci mon trésor .*

A ma consœur « chahinez » cher binôme je suis tellement reconnaissante de t'avoir à mes côtés .Ensemble nous pouvons surmonter tous les défis ,merci pour les beaux moments que nous avons passées.

A mes chères nièces 'kenza ,Israa ,Chaima vous êtes des étoiles brillantes dans ma vie ,ainsi mon neveu 'Zaki je vous aime .

A mon cher Amine merci d'être là avec moi.

A mes consœurs (Ikram, Yasmine ,Imane ,Hadjer) merci pour les soutenir.

IKHLAS

Dédicaces:

Chère moi-même, en ce jour, je te dédie ce travail avec une gratitude immense et une fierté débordante. Tu as surmonté d'innombrables obstacles, affronté des moments difficiles et fait d'énormes sacrifices pour atteindre tes objectifs. Tes nuits blanches, tes navettes épuisantes et tes recherches inlassables reflètent ta détermination inébranlable.

Je te dédie ce travail avec une émotion sincère et une reconnaissance profonde.

À ma maman Kadi Fatima Zohra, lumière de ma vie et source infinie de soutien, pour sa tendresse sans limite, ses encouragements constants et sa force irréprouvable qui ont été mon inspiration à chaque instant, ton amour inconditionnel et ta guidance m'ont porté tout au long de ce chemin académique, ce mémoire est le fruit de tes sacrifices, de tes encouragements et de ton amour inépuisable.

Merci, maman, pour tout ce que tu es et tout ce que tu représentes dans ma vie. Ce travail t'est dédié avec tout mon amour et ma reconnaissance éternelle. Je t'aime

À mon cher papa, Hashas Noredine, pour son amour et son soutien, Ce mémoire est dédié à ta présence inspirante dans ma vie. Merci pour tout papa.

À ma petite sœur adorée Hashas Ines, pour sa présence joyeuse et son soutien indéfectible qui ont accompagné chaque étape de ce parcours. Ce mémoire est une humble dédicace à notre complicité et à son rôle précieux dans ma vie.

À ma tante Kadi Safia, pour sa présence, ses conseils et sa motivation qui ont illuminé les moments les plus sombres..

À mon professeur Baghdad Remmas, pour son enseignement inspirant, sa guidance précieuse, sa patience et son inspiration qui ont enrichi mon apprentissage. Cette dédicace témoigne de ma profonde gratitude pour son soutien constant tout au long de la réalisation de ce travail.

À tous ceux qui ont été à mes côtés et qui ont contribué de près ou de loin, à l'achèvement de ce travail, je vous adresse ma plus sincère reconnaissance.

Avec amour, fierté et gratitude

Chahinez Hashas

Liste des tableaux

Liste des tableaux

Tableau 1: Niveau A / copie 1	42
Tableau 2: copie 2	43
Tableau 3: Copie 3	44
Tableau 4: Copie 4	45
Tableau 5: Niveau B / copie 09.....	46
Tableau 6: Copie 10	47
Tableau 7: Niveau C / Copie 12.....	48
Tableau 8: Niveau D / Copie 16.....	49
Tableau 9: Niveau E / Copie 18.....	50
Tableau 10: Le taux de subjectivité du niveau A.....	53
Tableau 11: Le taux de subjectivité du niveau B.....	54
Tableau 12: Le taux de subjectivité du niveau C.....	54

Liste des figures

Liste des figures

A. Partie théorique

Figure 1: Modèle de Hayes & Flower (1980)	32
Figure 2: le triangle pédagogique de Jean Houssaye (1988).....	36

B. partie pratique

Figure 1: représentation des critères de la copie 1	43
Figure 4: représentation des critères de la copie 2	46
Figure 3: représentation des critères de la copie 3.	45
Figure 4: représentation des critères de la copie 4	46
Figure 5: représentation des critères de la copie 9	47
Figure 6: représentation des critères de la copie 10	48
Figure 7: représentation des critères de la copie 12	49
Figure 8: Représentation des critères de la copie 16.....	50
Figure 9: Représentation des critères de la copie 18.....	51
Figure 10: Représentation des moyennes des niveaux.....	52
Figure 11: Représentation statistique des taux de subjectivité.....	55

Table des matières

Table des matières

Introduction générale	5
-----------------------------	---

Partie théorique

Chapitre I : la compréhension de l'écrit

1. La compréhension	11
2. L'écrit.....	11
3. La compréhension de l'écrit.....	13
1.4. la lecture.....	13
4.2. Concepts définitoires de la compréhension de l'écrit.....	15
4. L'objectif de la compréhension de l'écrit	16
5. La démarche didactique de la séance de compréhension de l'écrit	17
Place de la compréhension de l'écrit dans l'approche actionnelle et communicative	19
6. les stratégies de la lecture.....	21
7. Conclusion partielle	23

Chapitre II : la production de l'écrit

1. L'écrit.....	25
2. L'écriture: ?.....	26
3. Le rapport entre lecture / écriture.....	27
4. La Production de l'écrit:.....	28
4.1. Les difficultés que rencontre un scripteur en langue étrangère lors de la production de l'écrit	30
4.2. Les modèles de la production de l'écrit.....	30
4.3. Les processus de la production écrite	33
4.4. Le but de l'apprentissage de la production de l'écrit	33
4.5. La place de la production de l'écrit dans l'approche actionnelle et communicative.....	34
5. Le statut de l'enseignant / apprenant dans une classe de FLE	35
6. La place de l'écriture créative dans l'apprentissage.....	36
6.1 Le rôle central de l'enseignant dans la concrétisation de cette pratique.....	38
7. Conclusion partielle.....	39

Table des matières

Partie pratique

1. Introduction	41
2. Objectif.....	41
3. Description de l'échantillons.....	41
4. Matériel	42
5. Méthode	42
6. Résultats	42
8. Discussion des résultats.....	55
9. Conclusion partielle	58
Conclusion générale.....	59

Bibliographies

Annexes



Introduction

Général

Introduction Générale

L'écriture ne se limite pas à une simple action, elle constitue également un art et un moyen qui suscite la motivation et génère un certain désir chez les apprenants. En mettant à contribution diverses compétences linguistiques, du tracé des lettres et mots à la production de textes significatifs. C'est une composante essentielle de l'apprentissage et particulièrement dans une langue étrangère, d'où la nécessité d'enseigner cette compétence de manière prioritaire en classe.

L'enseignement des langues étrangères a évolué de manière significative ces dernières décennies, passant d'une approche traditionnelle axée sur la grammaire et le vocabulaire à des méthodes plus interactives et communicatives. Dans ce nouveau contexte, l'écriture créative se positionne comme un outil pédagogique novateur et efficace pour favoriser l'apprentissage des langues et encourager l'expression personnelle des apprenants.

L'écriture créative consiste à utiliser l'imagination et la créativité pour produire des textes littéraires originaux tels que des poèmes, des histoires courtes ou des pièces de théâtre. Cette approche permet aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques de manière ludique et captivante, en les incitant à explorer la langue à travers des contextes et des situations imaginaires.

En classe de FLE, l'écriture créative peut prendre différentes formes, allant de la rédaction de courtes histoires inspirées par des images ou des situations spécifiques à la création de récits basés sur des émotions ou des expériences personnelles. Elle offre aux apprenants un espace d'expression libre où ils peuvent expérimenter avec la langue et développer leur propre style d'écriture.

Outre son caractère ludique, l'écriture créative présente de nombreux avantages pédagogiques. Elle permet notamment de renforcer la motivation des apprenants en les impliquant activement dans le processus d'apprentissage, en stimulant leur créativité et en leur offrant un moyen d'expression personnelle. De plus, en encourageant les apprenants à utiliser la langue de manière plus authentique et naturelle, elle contribue à améliorer leur compétence communicative globale.

L'intégration de l'écriture créative en classe de français langue étrangère (FLE) est une approche pédagogique innovante qui stimule l'imagination et l'expression personnelle des apprenants, favorisant ainsi l'amélioration de leurs compétences linguistiques, leur motivation et leur engagement. En proposant des activités variées, les enseignants peuvent aider les apprenants à explorer la langue de manière ludique et contextuelle. Cette méthode présente des défis, tels que la gestion de la diversité des niveaux et la réticence à écrire, mais ceux-ci peuvent être surmontés par une différenciation des tâches et un environnement de classe bienveillant. L'évaluation de l'écriture créative nécessite des critères clairs qui prennent en compte la créativité et l'originalité.

Introduction Générale

En conclusion, l'écriture créative représente un outil pédagogique précieux pour l'enseignement du FLE, offrant aux apprenants un moyen stimulant et enrichissant d'améliorer leurs compétences linguistiques. Bien utilisée, elle peut contribuer de manière significative au développement des apprenants et à leur engagement dans l'apprentissage de la langue française.

Notre recherche relève de la didactique du FLE, Les observations issues de notre parcours universitaire sur les trois années de licence ont éveillé notre intérêt pour consacrer ce mémoire à l'écriture créative. Nous avons constaté que cette pratique était moins présente dans les classes de FLE principalement en raison des contraintes de temps imposées par les programmes académiques, les enseignants souvent axés sur la communication orale, ont peu de temps à consacrer à l'écrit. De plus la diversité des niveaux de compétence parmi les apprenants, certains étant débutants et d'autres ayant un niveau intermédiaire ou avancé, constitue un défi supplémentaire.

Suit aux points soulevés lus haut, nous sommes amenés à poser une problématique majeure

Quelles stratégies novatrices peuvent être déployées en classe de FLE pour susciter des écrits riches et élaborés ?

De cette question principale, découlent d'autres questions secondaires :

- Comment évaluer les compétences des étudiants pour être créatifs dans l'écriture ?
- Comment faire paraître la créativité dans l'écriture des apprenants ?

Pour répondre à ces questions, nous émettons les hypothèses suivantes :

1. On pourrait mettre en œuvre des évaluations formatives.
2. On proposerait des sujets de rédaction de type argumentatif en laissant libre cours aux expressions des interrogés

Notre Objectif principal: est d'améliorer le niveau des apprenants en renforçant plusieurs compétences linguistiques et communicatives associés à l'intégration de l'écriture créative dans l'apprentissage enseignement du français langue étrangère.

Ce mémoire se compose de deux parties principales. Dans la première partie, nous traitons le cadre théorique en explorant la compréhension de l'écrit : sa définition, ses objectifs, ses démarches didactiques en classe, sa place dans les approches actionnelle et communicative, ainsi que ses stratégies. nous abordons également la production écrite, sa définition, ses objectifs, ses modèles, son rôle dans ces approches, son processus et les difficultés que rencontre un scripteur en langue étrangère lors de la production écrite. Par la

Introduction Générale

suite nous définissons notre concept clé qui est l'écriture créative, son rôle dans l'apprentissage et le rôle de l'enseignant dans la mise en œuvre de cette approche pédagogique

La seconde partie est consacrée au cadre pratique. Nous évaluons les productions écrites des apprenants à l'aide d'une grille d'évaluation, en procédant une analyse quantitative des statistiques à une analyse qualitative des qualités des productions.



Partie
Théorique



**Chapitre I:
la compréhension
de l'écrit**

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

L'enseignement/apprentissage de FLE constitue l'un des défis majeurs de l'éducation, et il est essentiel de souligner son impact primordial sur les compétences écrites en employant des approches qui favorisent le développement des quatre compétences linguistiques (CO, CE, EO, EE). Cela a pour but d'accompagner les apprenants à maîtriser des tâches souvent complexes. Ainsi, la compréhension écrite tient une place centrale dans l'enseignement des langues qui visent à renforcer les aptitudes et les compétences en lecture comme moyen d'assimilation linguistique à l'écrit.

1. La compréhension :

La compréhension est une fonction intellectuelle, elle se définit comme « *l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte* »¹. Cette déclaration souligne que comprendre un texte est le résultat de processus mentaux, qui aident l'apprenant à interpréter le contenu et à saisir le message de façon efficace. Autrement dit « *La compréhension désigne un ensemble d'activités cognitives qui s'appliquent à une phrase à un discours ou à un texte et en construisent la signification. En d'autres termes, la compréhension correspond à l'intégration correcte d'une connaissance nouvelle aux connaissances préexistantes d'un individu* »²

Cette définition démontre bien que la compréhension est un processus complexe de multiples activités cognitives telles que la lecture, l'analyse, et la réflexion au cours desquelles d'examiner des phrases ou des énoncés afin d'en déduire le sens qui nous permet d'intégrer de nouvelles connaissances que nous savons déjà à notre corpus, et qui implique la construction d'une compréhension approfondie et cohérente.

2. L'écrit :

L'écriture se révèle être un moyen de communication et une source de motivation efficace parfaitement appliquée dans le processus d'apprentissage. Ainsi, elle détient un véritable outil privilégié pour explorer les connaissances, en permettant aux apprenants de

¹ - JEAN- Pierre CUQ, « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, Jean Pencreac'h, 2003, p : 49

² <https://carnets2psycho.net/dico/sens-de-comprehension.html>

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

mettre par écrit leurs pensées, leurs questions, et leur découverte et s'approprier le contenu étudié, le traiter avec des formes graphiques modifiées et le réinterpréter à la lumière de leur propre expérience. En effet, elle stimule la réflexion, encourage l'expression personnelle pour rendre le langage écrit susceptible d'être interprété et comprendre le sens des textes écrits.

D'après le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second, l'écrit est décrit comme suit :

«Utilisé comme substantif ce terme désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'Oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue »³, cela veut dire que l'écriture se distingue de l'oral en ce qu'elle utilise des symboles graphique tracé ou inscrits sur un support physique, on parle de papier ou de l'écran, pour exprimer des mots et des idées. Ces symboles représentent les sons, les mots et les significations de la langue parlée, permettant ainsi une communication visuelle et la compréhension des informations par d'autres personnes. Par ailleurs, l'écriture transforme le langage oral en une forme visuelle interprétable par les autres.

Dumont propose une vision de l'écrit comme étant: *« le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symbolique dont l'agencement en lettre puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit »⁴.*

Selon Dumont l'écriture est un processus qui implique l'utilisation de l'espace pour créer et organisé des formes codifiées sur un support. Bien que ces formes ne soient pas symboliques en elles-mêmes, elles sont arrangées en lettres, mots et phrases selon des règles spécifiques. Pour un lecteur qui maîtrise ces règles (c'est-à-dire qui comprend le code de lecture), cette organisation lui permet de saisir le sens du texte.

³ - JEAN- Pierre CUQ, « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, Jean Pencreac'h , 2003,p : 78-79 ».

⁴ ANISSA. MENAD, « Revue des Sciences Humaines : L'écrit entre compréhension et production », Université Mohamed Khider Biskra No : 46. Mars 2017. 41 Disponible sur : <https://www.asjp-cevist-dz> consulté le 14 février 2024

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

En outre, Marie-France Bishop souligne que « *L'écriture remplit une fonction réflexive car elle permet de revenir sur le savoir ou l'expérience en train de s'élaborer* »⁵, cette affirmation suggère que l'acte d'écrire permet à une personne de réfléchir à ce qu'il sait ou à ce qu'il est en train d'apprendre. En écrivant, une personne peut explorer ces idées et ces expériences de manière approfondie, ce qu'il favorise la réflexion et la compréhension de soi-même et du sujet traité. Nous saisissons que l'écriture devient un outil de réflexion et d'exploration personnelle.

3. La compréhension de l'écrit :

L'enseignement de la compréhension de l'écrit est un domaine important de la recherche en didactique des langues et implique la mobilisation de compétences cognitives complexes telles que la compréhension du sens général d'un texte, l'identification des informations importantes, l'analyse des structures textuelles et la capacité à interpréter et décoder les mots et les phrases dans la construction du sens écrit

Pour garantir efficacement cet enseignement, il est crucial d'adapter la pratique de la lecture aux besoins et aux contextes culturels changeants.

1.4. La lecture :

*« Parmi les diverses méthodes et approches utilisées dans l'enseignement du français langue étrangère, la lecture se distingue comme une technique cognitive visant à faciliter la compréhension textuelle. Elle se présente comme une interprétation et une construction des signes présents dans le texte, offrant ainsi un cheminement à travers son espace qui engendre à la fois une configuration syntagmatique, ou synthétique, et une configuration paradigmatique, ou analytique. Ces différentes modalités de lecture démontrent que lire, en premier lieu, implique une sensibilité aux aspects affectifs du texte, la lecture ayant pour rôle d'enrichir l'expérience du lecteur et de contribuer au développement de sa personnalité »*⁶

Historiquement, la lecture était principalement centrée sur la capacité à comprendre des phrases simples, que ce soit dans la langue étrangère ou maternelle. Cependant, son

⁵ Marie-France Bishop, Chronique « didactique ». La didactique de l'écriture et la question du sujet, Le français aujourd'hui 2006/4 (n° 155), P.P 97 à 103

⁶ Hamouri, Samer (2021) "L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère," : Vol. 22 : Iss. 1 , Article 25.disponible sur : <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/jpu/vol22/iss1/25> consulté le 13 février 2024

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

évolution est remarquable, car elle s'aligne désormais sur des objectifs plus diversifiés. Les apprenants ne se contentent plus d'analyser et de synthétiser le sens de manière basique ; mais ils sont désormais amenés à développer des compétences de compréhension plus avancées. Cela inclut la capacité à interpréter des textes complexes, à discerner les intentions de l'auteur, à évaluer les arguments et à contextualiser les informations.

Grégoire et Pierrot définissent la lecture comme : « *une habileté mentale Complexe. ce n'est pas une compétence unique mais plutôt la résultante de plusieurs composantes distinctes, quoique complémentaires, mettant en jeu aussi bien des habiletés spécifiques au domaine particulier du traitement de l'information écrite que des compétences cognitives beaucoup plus générales (par exemple : l'attention, la mémorisation, l'aptitude intellectuelle, les connaissances générales) qui interviennent dans bien d'autres domaines* »⁷

De ce fait si l'objectif des anciennes méthodes d'apprentissage de la langue telle que la méthode mixte qui visait à fournir aux apprenants, une compréhension profonde des textes qui implique la capacité à interpréter les idées de manière critique, à analyser les nuances et les implications des mots et des phrases, de plus encourager l'autonomie des apprenants à continuer à apprendre divers capacités mentales telles que l'exploration des mots, la compréhension contextuelle, l'analyse critique , la mémoire et l'attention.., Il est nécessaire de faire appel à la mémoire pour retenir les informations pertinentes ainsi que l'attention pour rester concentré sur le texte.

Par conséquent, L'acquisition de cette compétence favorise le développement du vocabulaire, la compréhension de la syntaxe et de la grammaire, ainsi que l'émergence d'une pensée critique. Plus encore, la pratique de la lecture enrichit les capacités de compréhension telles que l'inférence, la prédiction et la saisie du contexte. Ces compétences sont transférables à la compréhension de l'oral, car les lecteurs apprennent à interpréter les indices verbaux et non verbaux pour saisir le sens global de la communication.

⁷ - GREGOIRE J, PIERART, B, Evaluer les troubles de la lecture : Les nouveaux modèles théoriques et leurs implications diagnostiques, Bruxelles, De Boeck, 1994, p.24

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

Dans cette optique, la compréhension de l'écrit constitue une compétence essentielle, garantissant la qualité des efforts mentaux déployés par les apprenants dans l'accomplissement des tâches d'apprentissage et dans l'acquisition des connaissances, nécessitant l'assimilation d'une multitude d'informations et l'analyse et l'interprétation de tout document écrit. Cette activité mentale, naturelle et inévitable, exige la mise en place de stratégies et de connaissances antérieures, prenant en compte le contexte de la communication.

4.2. Concepts définitoires de la compréhension de l'écrit :

La compréhension de l'écrit revêt une importance capitale dans l'acquisition des connaissances et dans la facilitation de la compréhension du sens véhiculé par l'écriture. Elle peut être définie comme le soulignent les auteures Souissi Anne, Nidegger Christian: « *la capacité de comprendre, d'utiliser et d'analyser des textes écrits afin de pouvoir réaliser ses objectifs, développer ses connaissances et son potentiel, et de jouer un rôle actif dans la société.* »⁸

De son côté Daniel Dubois propose la définition suivante: « *L'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations de mise en relation d'informations nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme les modèles de compréhension sont aussi étroitement liés à la représentation théorique des formes et des contenus de la mémoire à long terme.* »⁹

Cette citation suggère que la compréhension de l'écrit implique plusieurs activités cognitives, notamment l'analyse des renseignements et leur mise en relation avec de nouvelles informations déjà connues et mémorisées à long terme. Ces activités sont intrinsèquement liées à la manière dont nous comprenons et interprétons le contenu écrit. En d'autres termes, la façon dont nous comprenons un texte dépend de notre capacité à intégrer les nouvelles informations avec celles que nous avons déjà mémorisées.

Selon Foulin, J, N : « *Comprendre un texte peut être conçu comme un ensemble d'opérations cognitives visant à construire une représentation mentale de la situation décrite dans*

⁸ Souissi Anne, Nidegger Christian. Les compétences en compréhension de l'écrit des élèves romands de 9e année. In : La Lettre de la DFLM, n°30, 2002/1. pp. 23-27. URL : https://www.persee.fr/doc/airdf_1260-3910_2002_num_30_1_1518; DOI : DOI : <https://doi.org/10.3406/airdf.2002.1518> consulté le 13 février 2024.

⁹ Daniel DUBOIS, 1976, Lire du texte au sens p.37

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

le texte en combinant deux sources complémentaires d'information l'une fournie par des éléments de nature textuelle et issus du décodage des données graphiques. L'autre est proposée des connaissances permanentes de la lecture de lecture présente dans sa mémoire à long terme. »¹⁰

Effectivement, la compréhension d'un texte nécessite l'élaboration d'une représentation mentale précise, basée sur une combinaison d'informations textuelles et visuelles, ainsi que sur les connaissances préalables du lecteur. Ce processus complexe favorise le développement des capacités cognitives en stimulant l'analyse, la réflexion et la synthèse des informations.

La compréhension de l'écrit consiste à assimiler de manière régulière ce que l'on a lu, comme le mentionne Jean-Pierre Cuq: *«La compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite) »¹¹.*

D'après ces définitions nous constatons que :

La compréhension de l'écrit est essentielle pour stimuler les facultés cognitives des individus. Elle implique l'analyse, la mise en relation d'information , et la création d'une reproduction mentale de tous ce qui écrit . Cela permet aux apprenants de s'approprier la langue française et d'améliorer leurs compétences en reliant de nouvelles connaissances à celles déjà acquises. Diverses définitions insistent sur son rôle central dans le renforcement de la pensée critique, encourageant ainsi l'interprétation et l'évaluation des informations présentées dans les textes. Les enseignants jouent un rôle crucial en aidant les apprenants à développer leurs capacités intellectuelles pour comprendre une variété de textes écrits en français. Cela leur permet non seulement de saisir le contenu, mais aussi de réfléchir de manière argumentative à leur signification et à leur pertinence dans divers contextes.

4. L'objectif de la compréhension de l'écrit :

L'enseignement/ apprentissage de la compréhension écrite revêt une importance primordiale dans l'intégration d'une meilleure stratégie de lecture autonome car il vise à

¹⁰ Foulin, J.-N. Psychologie de l'éducation, Nathan : Paris, 1988, p59.

¹¹ Jean-Pierre Robert, « Dictionnaire pratique de didactique du FLE », Paris ,Ophrys,2008, P40

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

développer chez les apprenants une capacité de compréhension et d'interprétation du langage écrit. pour atteindre cet objectif ,Il est important de leur présenter une diversité de modèles variés allant des manuels scolaires aux documents authentiques tel que(des romans, des bandes dessinées..) cette exposition les aide à critiquer la structure et le style des textes tout en élargissant leur vocabulaire en mesure de mieux comprendre comment organiser leurs idées et en assimilant les normes de l'écriture en français, ainsi cette compétence est indispensable pour accéder à l'information et acquérir des connaissances nécessaires pour communiquer efficacement dans un environnement francophone.

Ses objectifs englobent une série de points cruciaux :

- Favorise une compréhension profonde des textes qu'ils soient narratifs, descriptifs ou argumentatif, afin de traiter les thèmes principaux et percevoir leur signification.
- Développer des stratégies de lecture de haute qualité qui permettent aux apprenants d'inventer véritablement une diversité des textes.
- Accroître la capacité à attribuer un sens au texte en identifiant les idées principales ou en repérant les mots clés afin de décoder le contenu de manière circonstanciée.
- Fournir des textes accessibles et cohérentes adéquates au niveau de la capacité des apprenants pour répondre à leurs besoins et favorisent leur progression dans l'apprentissage.
- Élargir le répertoire lexical en leur permettant d'acquérir de nouveaux mots et des expressions, enrichissant ainsi leur maîtrise de la langue et leur capacité à s'exprimer de manière plus précise et variée

5. La démarche didactique de la séance de compréhension de l'écrit :

Dans l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE), la démarche pédagogique pour la séance de compréhension de l'écrit est un défi complexe et stratégique. Son objectif est d'élargir les compétences des apprenants dans la compréhension et l'interprétation des textes rédigés en français

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

Cette démarche didactique se déploie en quatre phases distinctes:

La première étape:

La première étape consiste à immerger l'apprenant dans le texte en l'invitant à explorer attentivement les éléments para textuels tels que le titre, la source, l'auteur et la structure. Cette analyse préliminaire permet de formuler des hypothèses du sens sur le contenu et d'activer les connaissances préalables du lecteur. Le choix du texte est crucial et doit tenir compte du niveau linguistique, des intérêts et des objectifs pédagogiques de l'apprenant, Ainsi La diversité des genres et des types de textes enrichit l'expérience de la lecture et élargit la compréhension des nuances de la langue française.

La deuxième étape :

Dans la deuxième phase, les apprenants sont invités à lire le texte en silence pour confirmer ou infirmer les hypothèses formulées auparavant. Cette lecture individuelle permet une première appropriation du contenu et encourage les apprenants à mobiliser leurs compétences de décodage et de compréhension. En cas de difficultés rencontrées par les apprenants pour saisir les idées du texte, l'enseignant peut intervenir en proposant une lecture magistrale afin de captiver leur intérêt. Il leur propose également ,des questions de compréhension anticipée, qui permettraient ainsi une meilleure approche du contenu du texte pour encourager la participation active et faciliter l'accès au sens de la manière la plus approfondie aux apprenants.

La troisième étape :

Dans cette étape, l'enseignant guide les apprenants dans une exploration approfondie du texte, Cette phase est l'occasion de déployer une variété d'activités interactives et stimulantes qui incluent la lecture active du texte, où les apprenants sont encouragés à lire et relire attentivement pour une meilleure compréhension. De plus, favoriser la discussion en groupe sur les idées et les thèmes abordés. Pour amener les apprenants à repérer des informations spécifiques dans le texte, en justifiant leurs réponses, ce qui renforce leur capacité à analyser le contenu de manière critique et à développer leurs compétences en tache d'écriture.

La quatrième étape :

Elle consiste à exploiter le texte pour développer les compétences linguistiques et communicatives des apprenants. Cela peut se faire à travers des activités d'analyse grammaticale et lexicale, des exercices de reformulation et de résumé permettant de consolider les acquis et d'enrichir le vocabulaire, et d'encourager l'expression personnelle créatrice.

Enfin, l'évaluation de la compréhension des apprenants constitue la dernière étape de cette démarche. Cela peut se faire à travers des exercices écrits, des questions de discussions orales, de tests de vocabulaire et de grammaire, ou encore de productions écrites ou orales basées sur le texte étudié et être en mesure d'identifier les points à améliorer.

En suivant ces étapes fondamentales, les enseignants peuvent élaborer des séances de qualité qui favorisent l'apprentissage efficace et significatif des apprenants.

Place de la compréhension de l'écrit dans l'approche actionnelle et communicative :

Comme le rappellent les chercheuses Ariane Ruyffelaert et Irene Valdés Melguizo, la place de la compréhension de l'écrit dans l'approche actionnelle et communicative en enseignement des langues est fondamentale, car elle joue un rôle clé dans le développement des compétences linguistiques des apprenants et dans leurs capacités à interagir efficacement dans des contextes authentiques de communication.

Dans le cadre de l'approche actionnelle, la compréhension de l'écrit est considérée comme un élément essentiel permettant aux apprenants d'accomplir des tâches communicatives réelles comme le relèvent les deux chercheuses Ariane Ruyffelaert et Irene Valdés Melguizo :

« La perspective actionnelle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action [co-action - co-communication] particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des activités langagières,

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification.

Les chercheuses ajoutent :

qu'il y a « tâche » dans la mesure où l'action est le fait (nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé. La perspective actionnelle prend donc aussi en compte d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose les ressources cognitives, affectives, volitives et l'ensemble des capacités que possède et met en œuvre l'acteur social »¹².

Ainsi en habituant les apprenants à des textes écrits authentiques, tels que des articles de presse, des courriels ou des notices d'utilisation, les enseignants les préparent à comprendre et à interpréter des informations pertinentes pour résoudre des problèmes concrets ou pour mener à bien des activités dans divers contextes de la vie quotidienne.

Ensuite l'approche communicative est une approche pédagogique qui met l'accent sur la communication et l'interaction entre les apprenants. Elle vise à développer la capacité des apprenants à utiliser la langue pour communiquer dans des situations réelles. Cette approche a été appliquée avec succès à l'enseignement/apprentissage de l'oral, et l'écrit

Subséquemment la place de la compréhension écrite dans cette approche est étroitement liée à la production écrite et orale. En comprenant un texte écrit, les apprenants acquièrent non seulement des connaissances sur le contenu du texte, mais aussi sur les structures linguistiques, le vocabulaire et les conventions de style qui y sont employés.

Ces connaissances peuvent ensuite être mobilisées lors de la production de textes écrits ou lors d'interactions orales, permettant ainsi aux apprenants de développer leurs compétences communicative dans la langue cible. En ce sens, la compréhension de l'écrit favorise également le développement de la compétence interculturelle des apprenants. En étudiant des textes écrits provenant de différentes cultures et contextes socioculturels, les apprenants sont exposés à une variété de perspectives et de points de vue, ce qui les aide à

¹² Ariane Ruyffelaert and Irene Valdés Melguizo, "La présence de la perspective actionnelle dans quelques manuels de FLE pour l'enseignement secondaire en Espagne (entre 2008 et 2015)", Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde [Online], 68 | 2022, Online since 10 January 2023, connection on 28 February 2024. URL: <http://journals.openedition.org/dhfiles/8993>; DOI: <https://doi.org/10.4000/dhfiles.8993>

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

mieux comprendre et à apprécier la diversité culturelle et linguistique du monde francophone.

La compréhension de l'écrit dans le cadre de l'approche actionnelle et communicative est souvent intégrée de manière transversale à d'autres activités linguistiques. Nous citerons la production écrite et orale, le travail sur la syntaxe et le lexique, ainsi que les interactions en classe. Cette intégration permettra aux apprenants d'améliorer de manière distincte leurs capacités linguistiques et communicatives, en insistant sur l'accent et sur l'utilisation authentique de la langue dans des situations réelles de communication.

Par conséquent, la compréhension de l'écrit occupe une place centrale dans l'approche actionnelle et communicative en enseignement des langues, et permet aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques, communicatives et interculturelles de manière authentique et significative.

6. Les stratégies de la lecture :

Alex Boulton observe que le statut de l'apprenant et de l'enseignant est primordial dans le contexte de l'enseignement des langues, car il influence profondément la dynamique de la salle de classe et surtout le déroulement d'apprentissage lui-même. Le rôle spécifique joué par chacun des acteurs évolue selon les approches pédagogiques, les méthodologies d'enseignement et les interactions qui se produisent en classe et comme l'explique Alex Boulton qui précise que : « *L'apprenant n'est plus uniquement réactif mais prend un rôle actif ; ou pour Carette et Castillo, « l'apprenant agit » ; et, est « engagé dans un processus d'acquisition de connaissances et de compétences »*¹³.

Dans un premier temps, revenons sur le rôle essentiel de l'apprenant comme l'a donc mentionné Alex BOULTON, "dans les approches modernes de l'enseignement des langues." L'apprenant est de plus en plus perçu comme un acteur actif et autonome dans sa propre progression d'apprentissage et ne pas être simplement récepteur/passifs de connaissances. Les apprenants sont encouragés à prendre en charge leur propre

¹³ Alex BOULTON, « De l'élève à l'apprenant : les rôles vers l'autonomie », Recherches en didactique des langues et des cultures [En ligne], 19-2 | 2022, mis en ligne le 01 juin 2022, consulté le 28 février 2024. URL: <http://journals.openedition.org/rdlc/11019> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/rdlc.11019>

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

apprentissage, à fixer des objectifs personnels, à rechercher des ressources autonomes et à participer activement aux activités en classe. Cette approche ciblant l'apprenant vise à mettre en avant l'autonomie, la motivation intrinsèque et la responsabilité de cd dernier face à son propre apprentissage linguistique.

Le rôle de l'enseignant qui a également évolué doit se conformer à ces nouvelles approches pédagogiques. Ne plus être le détenteur exclusif du savoir mais être celui qui agit désormais plus comme un facilitateur, un guide et un coach pour les apprenants. Il crée une ambiance d'apprentissage encourageante à des activités stimulantes et variées, et met à disposition un soutien individualisé aux apprenants en tenant compte de leurs besoins spécifiques.

De plus, l'enseignant joue un rôle crucial dans la création d'une atmosphère positive en classe, avantageant ainsi la motivation, et l'interaction entre les apprenants. Rappelons que le statut de l'apprenant et de l'enseignant est influencé par des facteurs socioculturels à savoir:

les normes culturelles et -les attentes sociales en ce qui concerne l'enseignement et l'apprentissage. Notons par exemple que dans certaines cultures le rôle de l'enseignant est perçu comme étant plus autoritaire et directif, tandis que dans d'autres, il est plus collaboratif et participatif. N'oublions pas que le statut de l'apprenant peut varier en fonction de facteurs tels que l'âge, le niveau d'éducation, le contexte social et l'expérience antérieure en matière d'apprentissage des langues. Nous nous éloignons ainsi des clichés comme le rappelle Alex Boulton dans ce qui suit :

« Dans les anciennes visions donc, le professeur est celui qui se déclare expert dans un art ou une science, tandis que l'élève se fait élever comme du bétail. Le premier pontifie, le deuxième écoute et reproduit (ou « se fait enseigner ») – impossible d'être élève sans professeur. De manière plus active, l'enseignant enseigne, l'étudiant étudie »¹⁴.

¹⁴ Alex BOULTON, « De l'élève à l'apprenant : les rôles vers l'autonomie », Recherches en didactique des langues et des cultures Consulté le 28 février 2024.

Chapitre I: la compréhension de l'écrit

Précisons qu'une multitude de facteurs tels que les approches pédagogiques, les méthodologies d'enseignement, les interactions en classe et les normes socioculturelles influencent le statut de l'apprenant et de l'enseignant et le rendent complexe

Les éducateurs doivent créer des environnements d'apprentissage dynamiques et enrichissants et favoriser ainsi la réussite et l'épanouissement des apprenants dans l'acquisition des langues et pour cela il faudrait reconnaître et valoriser le rôle actif et autonome de l'apprenant en adaptant leur propre rôle d'enseignant en conséquence.

7. Conclusion partielle :

Pour conclure, nous pouvons dire que la compréhension écrite est l'une des principales préoccupations qui assure la réussite des apprenants dans l'apprentissage. Cette aptitude est indispensable pour le développement de compétences linguistiques qui offre aux apprenants l'opportunité d'appliquer leurs connaissances de manière pratique et significative ce qui est permettant non seulement d'explorer de nouveaux savoirs et d'idées mais aussi de communiquer efficacement dans un contexte donné. Il est également essentiel de souligner son importance à des tâches communicatives afin de favoriser la progression de compétences mentales chez les apprenants.



Chapitre II :
la production
de l'écrit

Chapitre II : la production de l'écrit

L'enseignement/apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE) constituent un domaine pédagogique en constante évolution, dont l'objectif principal est de renforcer les compétences linguistiques et communicatives des apprenants non natifs afin qu'ils puissent communiquer efficacement en français.

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) accorde une importance primordiale à l'écriture. Celle-ci permet aux apprenants de développer leurs compétences rédactionnelles et d'exprimer leurs idées de manière claire et cohérente. En encourageant la production écrite, les enseignants de FLE aident les apprenants à renforcer leur maîtrise de la langue française, notamment en ce qui concerne la grammaire, le vocabulaire et la structure des phrases. De plus, la production écrite offre aux apprenants l'occasion de pratiquer la langue de manière autonome ce qui contribue à améliorer leur confiance en eux et leur motivation à apprendre.

1. L'écrit :

Pour réussir dans l'apprentissage d'une langue, il est crucial de développer deux compétences principales : celle de s'exprimer à l'oral et celle de s'exprimer à l'écrit

L'écrit occupe une place indispensable dans l'enseignement des langues, permettant aux apprenants d'écrire et de communiquer dans la langue étudiée. Il représente l'un des objectifs essentiels de l'enseignement des langues étrangères.

Selon le dictionnaire didactique des langues: *«L'écriture est un système de moyens graphiques qui peut se substituer au langage articulé-naturellement fugace-pour fixer et conserver un message, pour communiquer à distance... »*¹⁵

Selon Robert. J-P L'écrit : *«C'est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé) et au public, un savoir-faire, ce processus comprend trois étapes : la production planifiée des idées, la mise en mots et la révision».*¹⁶

Selon le grand dictionnaire linguistique et science du langage :

*«L'écrit désigne par opposition à l'oral une manifestation du langage caractérisé par l'inscription sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue».*¹⁷

Selon le dictionnaire Larousse Ecrire : *«c'est à l'aide d'un crayon ou d'un stylo ou de tout autre moyen, tracer sur un support (généralement le papier) des signes représentant les mots*

¹⁵ Cuq. J.P, p.43.

¹⁶ Robert, J-P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Editions Ophrys, Paris, , p76.

¹⁷ Dubois Jean. « Grand Dictionnaire Linguistique et science du langage », Paris, édition Larousse. , p,164

Chapitre II : la production de l'écrit

*d'une langue donnée, organise dans le but de conserver ou de transmettre un message précis appelé l'énoncé».*¹⁸

D'après ces définitions nous pouvons constater que l'écrit est une activité complexe reposant sur un savoir-faire spécifique. Il se caractérise par l'inscription graphique sur un support matériel, permettant la conservation et la transmission de messages précis.

2. L'écriture:

L'écriture s'est émancipée de son statut d'apanage des clercs et des érudits pour s'imposer comme une pratique sociale omniprésente, elle ne se limite plus aux travaux scolaires et savants, mais s'infiltré dans le monde du travail, de la communication et même dans la gestion quotidienne de la vie personnelle.

Dans le cadre d'enseignement / apprentissage du FLE l'écriture représente un processus d'apprentissage central permettant aux apprenants d'améliorer leurs compétences linguistiques, de structurer leurs idées et de libérer leur créativité.

Recourir à l'écriture comme moyen d'apprentissage se révèle être une stratégie pédagogique à la fois singulière et efficace pour l'acquisition des connaissances.

« L'écriture est une activité qui mobilise autant qu'elle révèle l'individu dans sa dimension affective et singulière »

D'après le dictionnaire Le Robert, le mot écriture est défini comme « un système de signes visibles, tracés, représentant le langage parlé».

Selon Robert J.P «l'écriture est un système normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée»¹⁹

M. Dabène affirme que «toute écriture est, en quelque sorte 'extra-ordinaire'»²⁰

Nous concluons que l'écriture est bien plus qu'une simple activité, elle est révélatrice de l'individu, de ses émotions et de sa singularité. Elle se définit comme un système de signes visibles représentant le langage parlé, et elle est également perçue comme un système normalisé de signes graphiques conventionnels permettant de concrétiser la parole et la pensée.

¹⁸ MISSAOUI Sara. MERRAH Nour, «La production écrite chez les apprenants de la quatrième année moyenne: Difficultés et remédiations.», Mémoire de Master en didactique des langues étrangères, sous la direction de [Mme MENDJOUR Hanane], Tiaret, UNIVERSITE IBN KHALDOUN, 2022/2023, P15

¹⁹ Robert J-P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, p. 76

²⁰ Dabène, M. . « Des écrits (extra) ordinaires. Eléments pour une analyse de l'activité scripturale ». Lidil, n°3, Université de Grenoble.

3. Le rapport entre lecture / écriture :

En FLE, la lecture joue un rôle fondamental dans l'apprentissage de l'écriture. La découverte de genres littéraires variés, comme les contes, les récits, les nouvelles ou les pièces de théâtre enrichit le vocabulaire et la compréhension des apprenants. Inspirés par ces lectures, ils peuvent ensuite s'appropriier les structures et les styles rencontrés pour créer leurs propres écrits. La lecture devient ainsi un tremplin vers une écriture plus riche et plus expressive.

La lecture est l'acte de déchiffrer et de comprendre des textes écrits, c'est un processus cognitif complexe impliquant la reconnaissance des mots et la compréhension du sens des phrases.

Gérard CHAUVEAU, chercheur associé en sciences de l'éducation a défini la lecture comme ceci : *«Savoir lire a une double nature, relevant de la communication et de la compréhension. Savoir lire suppose deux types de savoir-faire : décoder et effectuer un traitement sémantique. Le lecteur applique alors au texte un guide de lecture comportant des questions (qui ? quoi ? où?). La lecture est une activité culturelle dans le sens où elle est une lecture pour soi et une lecture pour autrui»*.²¹

Selon le Dictionnaire le Petit Larousse Illustré : *«La lecture est une action de lire, de déchiffrer»*²²

Quant à l'écriture qui est un processus qui consiste à transcrire des idées, des informations ou des pensées sur un support matériel à l'aide de symboles graphiques ou de signes linguistiques.

La lecture et l'écriture sont interdépendantes : la lecture nourrit l'écriture en fournissant des modèles et des idées, tandis que l'écriture renforce la compréhension et la réflexion sur ce qui est lu.

Au cours de la lecture, l'apprenant exerce ses compétences en repérant des éléments qui enrichissent ses connaissances, ce qui lui permet d'améliorer sa capacité à produire, écrire et rédiger plus aisément. La séance de lecture lui offre l'occasion d'entrer en contact avec un texte qui lui sert de modèle en matière de conjugaison, de grammaire, de vocabulaire, d'orthographe et de mise en texte. Comme Eugène GÉRUZEZ l'a approuvé *«Dans l'écriture, la main parle ; et dans la lecture, les yeux entendent les paroles»*.²³

²¹ Chauveau, G. . "Acte de lecture et décodage". Spirale - Revue de Recherches en Éducation.

²² Le Petit Larousse Illustré, Paris, Ed. Larousse, p.5.

²³ Eugène GÉRUZEZ, Mélanges et pensées, Le Figaro.Fr SCOPE. Disponible sur :

<http://evene.lefigaro.fr/citation/ecriture-main-parle-lecture-yeux-entendent-paroles-71285.php> (consulté le 28/02/2024)

Chapitre II : la production de l'écrit

Selon Antoine Albalat «*La lecture est la base de l'art d'écrire*»²⁴

Galisson.R et Coste.D. ajoutent que la lecture est :
«*une émission a haute voix d'un texte écrit*»²⁵

Reuter, considère que les perceptions des apprenants à propos de la lecture et de l'écriture sont cruciales, car elles peuvent avoir un impact positif ou négatif sur l'apprentissage de ces deux compétences «*Un élève conscient des interactions possibles entre lire et écrire serait plus en mesure de se servir de la lecture pour l'aider à écrire ; et de l'écriture pour l'aider à lire, qu'un élève considérant ces activités comme indépendante l'une de l'autre*».²⁶

La lecture et l'écriture sont des compétences indissociables dans l'apprentissage. La lecture enrichit le vocabulaire et la compréhension du langage, tandis que l'écriture perfectionne la capacité à utiliser la langue. Ensemble, ils stimulent la pensée critique, la créativité et la communication efficace.

La lecture, source inépuisable de vocabulaire, de structures et de styles, nourrit l'imagination et aiguise la compréhension du langage. En s'inspirant de ses lectures, l'apprenant en FLE développe naturellement ses compétences d'écriture. Lire et écrire se renforcent mutuellement, créant un cercle vertueux vers la maîtrise du langage.

4. La Production de l'écrit:

La production écrite est un processus qui incite l'apprenant à développer et à exprimer ses idées, ses émotions, ses objectifs et ses préoccupations afin de les partager avec les autres.

En didactique, l'apprenant est au cœur de tout processus d'apprentissage, Par conséquent, l'enseignant doit créer un environnement motivant et stimulant pour l'aider à acquérir et à maîtriser les compétences orales et écrites de manière simple et efficace.

La production écrite occupe une place essentielle dans l'enseignement et l'apprentissage du FLE, elle a été définie de différentes manières en fonction des domaines dans lesquels elle est étudiée. En didactique des langues la production écrite est considérée comme une activité visant à construire du sens et à renforcer la compétence communicative, son apprentissage vise à habiliter l'apprenant à rédiger des textes dans divers contextes dans le but d'être lus. Elle est perçue également comme un outil d'apprentissage essentiel, permettant à l'apprenant de développer ses compétences

²⁴ Antoine Albalat, L'art d'écrire, P29, Ouest France avec citation du jour, Disponible sur : <https://citations.ouest-france.fr/citation-antoine-albalat/lecture-base-art-ecrire-114857.html> (consulté le 28/02/2024)

²⁵ GALISSON R. et COSTE D.: Dictionnaire , p.312.

²⁶ -Reuter, Y.. « Les relations et les interactions lecture-écriture dans le champ didactique » Pratiques, no 86, 5-23.

Chapitre II : la production de l'écrit

linguistiques et communicatives. Au-delà de la simple transmission d'informations, la production écrite est un moyen d'expression personnelle et de création.

Dans une perspective de communication, la production écrite est conçue comme *«une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit»*.²⁷

Dans une perspective linguistique, la production écrite est perçue comme *«une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières»*.²⁸

JR Hayes et LS Flower définissent la production de texte comme étant : *«une activité mentale complexe de construction de connaissances et de sens»*.²⁹

Jean Dubois définit La production écrite comme *«l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue»*.³⁰

D'après le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde l'écrit est le *«résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur, dans l'instantané ou dans le différé»*³¹.

La production de l'écrit implique un processus itératif, comprenant plusieurs phases : la création d'idées au moyen de remue-méninges, la définition précise du sujet par l'organisation des idées au moyen de schéma, la rédaction, la révision, la correction, le partage et la diffusion.

Elle se compose également de trois étapes : de la pré-écriture (la planification) , de l'écriture (c'est la rédaction et la réécriture) et de la post-écriture

En conclusion la production écrite est donc une activité complexe qui nécessite à la fois des compétences linguistiques et cognitives. Elle est vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur, visant à transmettre un message dans un discours écrit. La production écrite implique la construction de connaissances et de sens, tout en respectant les règles grammaticales de la langue. C'est un élément crucial dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère, car elle permet d'établir une relation spécifique entre le scripteur et le lecteur.

²⁷ Robert, J-P, p.174.

²⁸ Ibid.

²⁹ DAVIN-CHANE, Fatima, des moyens d'enseignement du FLS au collège in www.yahoo.fr.

³⁰ DUBOIS, Jean, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, coll., trésors du français, Paris, P.381

³¹ CUQ, Jean Pierre, P.79

4.1. Les difficultés que rencontre un scripteur en langue étrangère lors de la production de l'écrit :

La production écrite est un processus complexe qui exige l'acquisition de compétences techniques ainsi que l'assimilation de compétences sociales, culturelles, cognitives et linguistiques.

La production écrite était souvent négligée, se limitant souvent à la rédaction occasionnelle d'un seul texte à la fin de chaque unité d'enseignement, l'apprenant donc rencontre fréquemment des difficultés pendant le processus d'écriture. F. Mangenot , souligne que «*l'activité scriptural "est complexe en langue maternelle, l'est d'autant plus en langue étrangère*».³²

Cela veut dire que l'activité d'écriture est complexe, même en langue maternelle, mais cette complexité est amplifiée lorsqu'il s'agit d'écrire dans une langue étrangère

WOLFF souligne l'existence de trois difficultés qui entravent le scripteur lors de sa rédaction :

- Difficultés linguistique surtout lexicale
- Difficultés socioculturelle concerne les caractéristiques rhétorique de chaque langue.
- Difficultés lors du passage de la langue maternelle à la langue étrangère surtout la stratégie rédactionnelle propre à la langue cible.³³

En résumé les difficultés rencontrées par un scripteur en langue étrangère lors de la production écrite sont variées, elles incluent la maîtrise de la grammaire, du vocabulaire et de la syntaxe, ainsi que la reproduction des styles d'écriture et des structures de phrases propres à la langue cible. L'organisation des idées de manière logique, la cohérence et la cohésion du texte, ainsi que l'intégration des éléments culturels et contextuels peuvent également poser problème. De plus, la motivation et la confiance de l'apprenant peuvent être affectées, ce qui peut influencer la qualité de leur écriture en langue étrangère.

4.2. Les modèles de la production de l'écrit :

Ces modèles se divisent en deux principales catégories : les modèles "linéaires" et les modèles "récurifs" de type "non-linéaire".

³² -Maingueneau, cité par Robert J-P, p.174.

³³ Mokhtar LAKSACI. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite :Cas des apprenants de la 2ème année secondaire.Adrar, Université Ahmed Draya Adrar ;2017/2018

Chapitre II : la production de l'écrit

○Le modèle linéaire de Rohmer(1965) :

Conçu par Rhomer en 1965, ce modèle linéaire comporte trois étapes fondamentales, caractérisées par la définition de trois processus d'écriture successifs :

1. la pré-écriture.
2. l'écriture et la réécriture.

La pré-écriture implique l'inventaire et la recherche des idées et des connaissances nécessaires, ainsi que leur organisation et leur structuration en vue de leur exploitation lors de la production, Ensuite, lors de la deuxième étape, le rédacteur rédige le texte à partir des idées sélectionnées pour procéder à l'opération d'écriture, et dans la dernière étape la réécriture qui implique la reprise d'une phrase ou d'un texte dans le but de l'améliorer ou de l'adapter.

○Les modèles non linéaire :

formés vers les années 1980, Il existe trois modèles ; le modèle de Hayes et Flower (1980), les modèles de Bereiter et Scardamalia (1987) ,le modèle de Deschénes (1988), et autres.

a. Le modèle de hayes et flower 1980 :

Ce modèle a été élaboré par les psychologues cognitifs Linda Flower et John Hayes dans les années 80, qui décrit les diverses phases parcourues par les auteurs lors de la production d'un texte. Le modèle se compose de 04 étapes :

- ✓ La planification :le scripteur l'écrivain utilise sa mémoire à long terme pour élaborer un plan en puisant dans ses connaissances préalables.
- ✓ La mise en texte : implique la transformation des termes et des expressions préalablement planifiés pour générer un texte linguistiquement correct.
- ✓ La révision ou l'édition : consiste à améliorer le texte après une analyse attentive, pour achever la rédaction.
- ✓ Le contrôle : supervise la mise en pratique des trois étapes de rédaction précédentes.

Chapitre II : la production de l'écrit

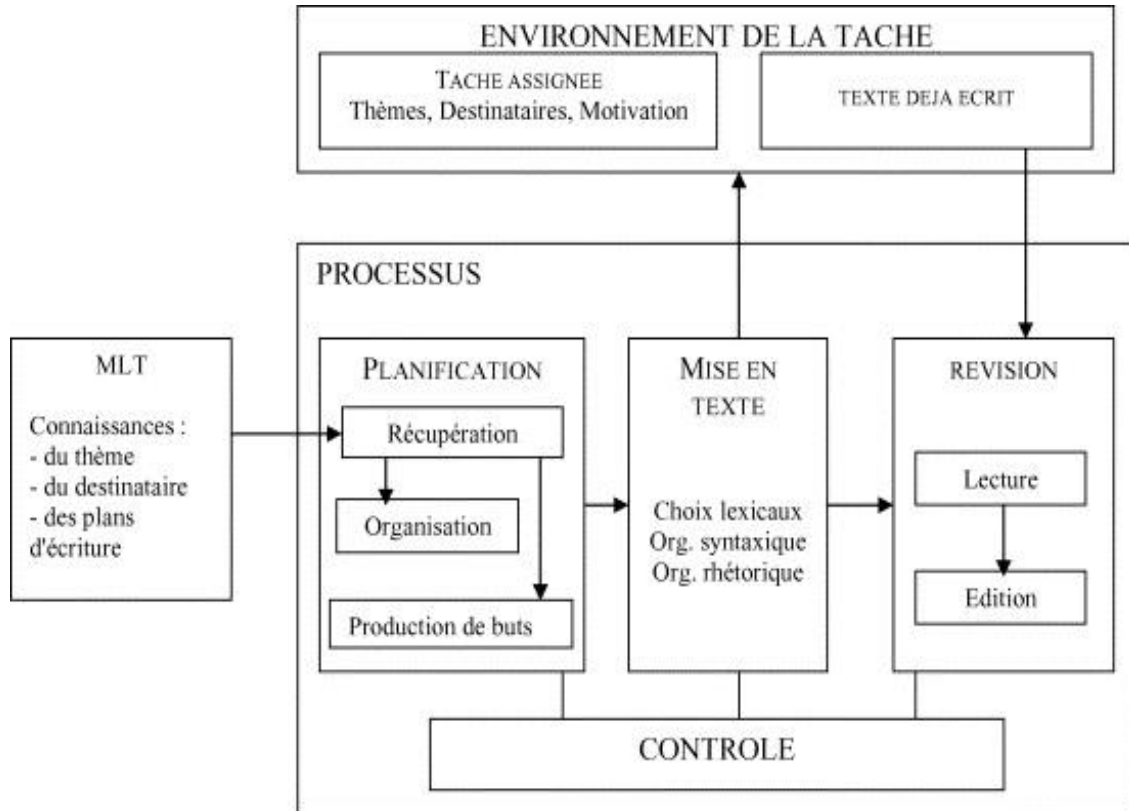


Figure 1: Modèle de Hayes & Flower (1980)

b. Le modèle de Bereiter et Scardamalia (1987) :

Présenté en 1987 par Bereiter et Scardamalia, ils proposent deux explications basées sur l'observation des actions d'enfants et d'adultes pendant l'acte de rédaction :

- « Knowledge-telling model » : Un modèle focalisé sur la méthode de rédacteurs débutants ou d'enfants ayant du mal à prendre de la distance par rapport à leur pensée.
- « knowledge-transforming model » : Un modèle qui caractérise l'écrivain comme étant capable d'ajuster son processus cognitif en fonction de la tâche d'écriture à accomplir.

c. Le modèle de Deschênes (1988) :

Un modèle novateur pour la rédaction en langue maternelle française, il vise à établir une connexion avec la compréhension écrite, en considérant le contexte de communication, les structures cognitives, et les processus psychologiques. Ce modèle contribue à définir les aspects clés de la production et à approfondir la compréhension du rôle de la mémoire dans le traitement de l'information.

4.3. Les processus de la production écrite :

1. La planification : pendant cette étape le rédacteur puise dans sa mémoire à long terme les informations pertinentes sur le sujet à traiter, afin de les structurer et d'établir un plan de travail. Cela lui permet de générer des idées et d'anticiper l'organisation du texte.
2. La textualisation: Au cours de cette phase, le rédacteur transforme les concepts qu'il a élaborés et organisés lors de la planification en un texte cohérent, il choisit les mots, structure les phrases et établit des liens entre celles-ci et les paragraphes.
3. La révision : pendant la phase de la révision, le scripteur évalue la qualité de son texte et tente de minimiser l'écart entre son texte planifié et celui qu'il a réellement produit et à ce moment le rédacteur examine la cohérence textuelle de son écrit.

4.4. Le but de l'apprentissage de la production de l'écrit :

L'objectif principal de la production écrite est de permettre aux apprenants de comprendre le sens global d'un texte, d'en saisir l'organisation, et de produire des écrits liés à leur vie quotidienne en utilisant des expressions courantes pour répondre à des besoins concrets, tout en respectant les règles de la langue écrite. Comme l'indique Agami : «*la production écrite vise donc à réaliser la communication entre les gens afin de satisfaire leurs besoins, les domaines varient selon la nature du travail et du public visé*». ³⁴

Nous pouvons également ajouter d'autres objectifs d'apprentissage linguistique et affectif :

a. Objectifs linguistiques :

- Acquérir une syntaxe correcte et organiser les éléments linguistiques de manière adéquate.
- Être attentif à l'orthographe et à la typographie (pluriel en s ou x, présence de lettres muettes).
- Améliorer la capacité de discrimination visuelle grâce au rythme (lecture/écriture), fondement de l'écriture.

b. Objectifs affectifs :

- Surmonter l'appréhension de la page blanche.
- Entraîner la mémoire et développer la concentration.
- Maintenir l'engagement jusqu'à la fin de la production écrite.
- Favoriser la motivation.

³⁴ Agami, Ch. .P113" Efficacité d'un programme proposé basé sur l'approche du processus de l'écriture pour le développement de quelques compétences de la production écrite et les attitudes des élèves du cycle secondaire". Thèse de Doctorat (non publiée). Faculté de Jeunes Filles. Université d'Ain – Chams

Chapitre II : la production de l'écrit

4.5. La place de la production de l'écrit dans l'approche

actionnelle et communicative :

En didactique le terme approche désigne : «*la façon globale d'envisager l'enseignement et l'apprentissage des langues selon les conceptions qu'on se fait du langage et de ses fonctions, de l'apprentissage, de l'enseignement et des conditions pédagogiques et sociales dans lesquelles l'enseignement se donne*». ³⁵

L'approche communicative s'est apparue dans les années soixante-dix, et qui met l'accent sur des principes tels que l'authenticité, l'interaction et la focalisation sur l'apprenant, cette approche intègre des activités telles que le jeu de rôles, transformant l'apprenant en acteur communicant, confronté à des besoins de communication et l'incitant à améliorer ses compétences linguistiques pour y répondre. L'enseignant a son rôle doit agir comme médiateur et modérateur, limitant ses interventions pour laisser plus d'espace d'expression aux apprenants, Dans l'approche communicative, la production écrite occupe une place importante en tant qu'outil pour développer les compétences linguistiques des apprenants, elle offre aux apprenants la possibilité de s'exprimer de manière écrite dans des situations réelles, favorisant la clarté et la précision de leur communication. De plus elle contribue à renforcer leur compréhension des règles grammaticales et orthographiques. Selon cette approche, la capacité de production écrite découle de la capacité de lecture et de compréhension. .

COURTILLON signale qu' «*Une production écrite, adéquate ne peut avoir lieu s'il n'y a pas une fréquentation régulière des textes, qui permet d'acquérir la mémoire du discours écrit et qui évite à l'étudiant, devant sa page blanche, d'avoir à penser son texte dans la langue maternelle et de le traduire comme il le peut dans la langue cible*» ³⁶

Quant à l'approche actionnelle qui a initiée en 2001 par le Conseil de l'Europe à travers le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), représente un nouveau paradigme dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Cette approche intègre les éléments fondamentaux de l'approche communicative, tout en mettant l'accent sur l'interaction, la réalisation de tâches et de prise en compte de l'interculturel. Elle envisage la langue non seulement comme un objectif de communication, mais surtout comme un outil de communication visant à accomplir une action ou un fait spécifique.

Dans l'approche actionnelle, l'apprenant est considéré comme un acteur social utilisant la langue dans un contexte socioculturel pour réaliser des actions concrètes, résoudre des problèmes ou créer des événements, cette approche exige de l'apprenant non seulement d'évaluer ses compétences linguistiques, mais aussi de se développer

³⁵ Cuq, J.-P., & Gruca, I. . Didactique des langues étrangères

³⁶ COURTILLON, Janine, Élaborer un cours de FLE, Hachette livre.p78

Chapitre II : la production de l'écrit

personnellement et de manière socio-affective. Cette approche met l'accent sur l'utilisation active et pratique de la langue, ce qui renforce la mémorisation et l'apprentissage. A ce propos, Delarue révèle que «*les apprenants mémorisent mieux s'ils sont capables d'associer une action à un mot* ». ³⁷ L'approche actionnelle envisage la production écrite comme une forme de communication qui utilise un système de signes graphiques que l'apprenant doit les utiliser correctement, en respectant les règles de fonctionnement de ces signes, pour produire des phrases pertinentes dans le bon format. Cette forme de communication encourage l'expression personnelle des apprenants et nécessite l'utilisation de compétences et de stratégies que l'apprenant doit progressivement maîtriser au fil de ses apprentissages.

5. Le statut de l'enseignant / apprenant dans une classe de FLE :

L'enseignant en classe de FLE assume un rôle dynamique, bien au-delà de celui de simple transmetteur de connaissances. Il se positionne en tant qu'organisateur et facilitateur de l'apprentissage, adaptant ses méthodes et ses ressources pédagogiques pour répondre aux besoins individuels de chaque apprenant. Son objectif est de créer un environnement d'apprentissage inclusif et motivant, où l'erreur est perçue comme une étape nécessaire vers la progression.

Dans cette perspective, l'enseignant encourage l'autonomie et la réflexion chez les apprenants, les incitant à devenir des acteurs engagés de leur propre formation. Il favorise l'interaction et la collaboration entre les apprenants, créant ainsi des situations d'apprentissage variées et stimulantes. Par ailleurs, il met en place des activités qui mettent l'accent sur la communication authentique et la résolution de problèmes concrets, afin de préparer les apprenants à des situations de la vie quotidienne où ils pourront utiliser la langue française.

De leur côté, les apprenants sont encouragés à s'impliquer activement dans leur apprentissage, en développant leur capacité à mobiliser leurs connaissances et leurs compétences linguistiques de manière autonome. Ils apprennent à être ouverts à la diversité culturelle et linguistique, et à accepter les erreurs comme des opportunités d'apprentissage. Cette approche centrée sur l'apprenant vise à développer chez lui des compétences communicationnelles et interculturelles essentielles pour réussir dans un environnement francophone.

En résumé, l'enseignant et l'apprenant en classe de FLE sont des partenaires indissociables dans un processus d'apprentissage collaboratif et interactif. Ensemble, ils œuvrent vers un objectif commun : la maîtrise de la langue française dans toutes ses dimensions linguistiques et culturelles.

³⁷ <https://123dok.net/article/grands-courants-m%C3%A9thodologiques-enseignement-apprentissage-langues-langues.zwvon73v> consulté le 25/03/2024

Chapitre II : la production de l'écrit

Jean Houssaye décrit tout processus pédagogique comme une interaction entre trois éléments clés : l'enseignant, l'apprenant et le contenu de l'enseignement. Ces éléments sont représentés par les termes génériques "savoir" (S), "professeur" (P) et "élèves" (E). Le "savoir" englobe les contenus, les disciplines, les programmes et les acquisitions. Les "élèves" désignent les personnes en formation, les apprenants, les éduqués. Le "professeur" représente l'instructeur, le formateur, l'éducateur, l'accompagnateur dans le processus d'apprentissage.

Ce triangle pédagogique conceptualise trois pôles essentiels : le Savoir, l'Enseignant et l'Apprenant. Ce modèle illustre la dynamique complexe de l'acte d'enseigner, souvent appelé système didactique ou triangle didactique. Selon Jean Houssaye, qui l'a formalisé en 1986, ces pôles représentent les éléments clés en interaction dans le processus éducatif. En contexte scolaire, on parle de « savoir, professeur (ou maître) et élève », soulignant ainsi l'importance de chaque rôle dans la réussite de l'apprentissage.

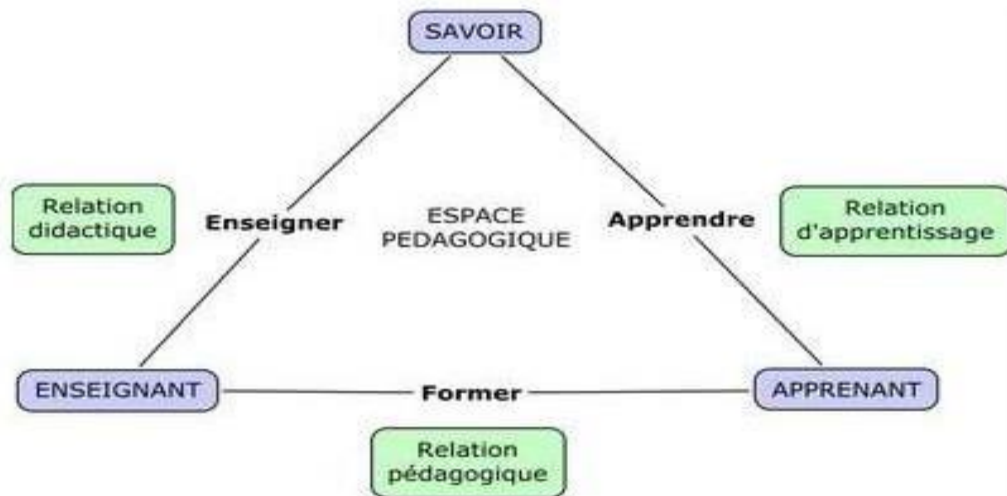


Figure 2: le triangle pédagogique de Jean Houssaye (1988)

6. La place de l'écriture créative dans l'apprentissage :

L'écriture est considérée comme un pilier fondamental dans le développement des compétences individuels et collectives, En effet elle ne résume pas à simple reproduction de lettres et de mots, mais constitue un véritable processus de construction de la pensée et de la communication. Cette citation met en exergue deux aspects indissociables de l'apprentissage de l'écriture .D'une part, il est essentiel que les apprenants acquièrent une solide connaissance du système graphique, c'est à dire des règles et des conventions qui régissent l'écriture. D'autre part, développer la capacité à utiliser comme un outil de communication et d'expression personnelle :

Chapitre II : la production de l'écrit

*«L'apprentissage de l'écriture est une des finalités fondamentales de l'enseignement. La découverte des principes du système graphique et le développement de l'écriture comme outil de communication et d'expression font partie des objectifs prioritaires de l'école. Lire et écrire sont depuis toujours deux apprentissages constitutifs de l'instruction publique et obligatoire. Il s'agit de conduire les élèves à rédiger des textes dans diverses situations de communication caractéristiques de la vie».*³⁸

le terme de créativité est importé du mot anglais « creativity », que le Oxford dictionary définit comme la « faculté ou le pouvoir de créer ». Le dictionnaire Larousse en donne la définition suivante : « disposition à créer, qui existe à l'état potentiel chez tout individu et à tout âge » La créativité est une forme atténuée du terme « création », qui vient du latin « creo », « creas », « creare », qui signifie faire pousser, produire, faire naître, et dans la langue ecclésiastique faire naître du néant...»³⁹

L'écriture créative est un processus d'apprentissage et d'évaluation fondamental pour les étudiants universitaires. À travers diverses formes telles que les mémoires de fin d'étude, les commentaires et les dissertations, elle leur offre une opportunité d'explorer une gamme de styles d'écriture.

Cependant, de nombreux apprenants rencontrent des difficultés linguistiques fondamentales. Les didacticiens observent que les enseignants se concentrent souvent uniquement sur les "produits finis" des étudiants, sans accorder d'importance aux références et méthodes nécessaires à une véritable maîtrise de la langue. En conséquence, les étudiants ont tendance à reproduire des contenus existants au lieu de créer les leurs.

L'écriture créative n'est pas un concept nouveau. En France, elle a fait ses premiers pas dans les universités dès 1970, sous forme d'ateliers d'écriture, avant de s'intégrer progressivement aux programmes scolaires.

L'écriture créative émerge comme un moyen efficace d'apprendre et de maîtriser une langue étrangère, conférant aux apprenants la fluidité, la flexibilité et l'originalité. Elle favorise la production d'un grand nombre d'idées créatives et facilite leur expression dans un laps de temps spécifique. Une personne créative se distingue par sa liberté d'esprit pour explorer différentes solutions à une même situation ou à un problème donné. L'écriture créative est une forme artistique d'expression littéraire, encourage l'imagination et l'originalité. Elle englobe des genres variés comme la fiction, la poésie et le récit personnel, incitant les écrivains à explorer de nouvelles idées. Cette pratique favorise l'inventivité linguistique, la création de mondes imaginaires, mettant en avant l'expression personnelle et l'émotion au-delà des règles strictes de grammaire et de structure.

³⁸ Chapitre 11. L'écriture Claude Simard, Jean-Louis Dufays, Joaquim Dolz, Claudine Garcia-Debanç Dans Didactique du français langue première , pages 261 à 281

³⁹ GINTZ Claire-Ange, « Créativité », dans : Monique Formarier éd., Les concepts en sciences infirmières. 2ème édition. Toulouse, Association de Recherche en Soins Infirmiers, « Hors collection », p. 135-138. DOI : 10.3917/arsi.forma.2012.01.0135. URL : <https://www.cairn.info/concepts-en-sciences-infirmieres-2eme-edition--9782953331134-page-135.htm>

Chapitre II : la production de l'écrit

Foucault Jean affirme que : « *l'écriture créative est celle qui permet de donner la possibilité de faire émerger de son espace intérieur des éléments qu'on ne savait pas détenir. La création est d'une autre nature. Elle ne se contente pas d'extérioriser ce qu'on aurait conscience de posséder* »⁴⁰

L'écriture créative occupe une position centrale dans l'enseignement du français langue étrangère, offrant aux apprenants un moyen riche et diversifié de développer leurs compétences linguistiques et interculturelles. Elle encourage la production d'œuvres originales et variées, favorisant ainsi l'expression personnelle et la créativité.

L'écriture créative incite les apprenants à explorer les subtilités de la langue française, à jouer avec ses sonorités et ses structures grammaticales, les aidant ainsi à mieux assimiler la langue. De plus, elle constitue un espace propice à la découverte interculturelle, leur permettant d'explorer d'autres cultures tout en partageant leurs propres perspectives. En stimulant la confiance en soi et l'autonomie des apprenants, l'écriture créative développe également leur sens critique et leur capacité de réflexion, les incitant à analyser et à questionner le monde qui les entoure. En somme, l'écriture créative est un outil pédagogique essentiel qui enrichit l'apprentissage du français langue étrangère et contribue à l'épanouissement personnel des apprenants.

6.1 Le rôle central de l'enseignant dans la concrétisation de cette pratique :

Le rôle de l'enseignant dans la mise en œuvre de cette méthode est primordial. Tout d'abord, il doit encourager les apprenants à explorer leur créativité en leur offrant une liberté d'opinion. Ensuite, il doit les guider pour manipuler les mots et les phrases, en leur enseignant les règles linguistiques pour créer des expressions cohérentes et fluides.

Il est également important de souligner que l'écriture créative ne se limite pas à enseigner la production écrite, mais elle est également intrinsèquement liée à la lecture, ces deux compétences étant indissociables. Elle offre à l'apprenant une plateforme pour exprimer ses idées, pensées et désirs, favorisant ainsi sa confiance et son autonomie.

Basée sur le principe des jeux ludiques, l'écriture créative constitue une méthode d'enseignement novatrice visant à développer les compétences en production écrite des apprenants dans le contexte des langues étrangères.

Ajoutons également que l'apprentissage d'une langue étrangère ne se résume pas à la simple assimilation de vocabulaire et de grammaire. Il s'agit également de développer la capacité à s'exprimer de manière fluide et créative. C'est là qu'intervient l'écriture créative, une approche pédagogique innovante qui met l'accent sur le plaisir d'écrire et l'exploration de la langue. Ainsi encourage les apprenants à créer des expressions et des phrases uniques. L'apprentissage des règles grammaticales trouve ici un sens concret, car il permet de mieux comprendre les structures de la langue et de les utiliser d'une manière appropriée.

⁴⁰ Foucault, J., ateliers d'écriture journée d'étude de Lomé (Togo), Paris L' Harmattan, p.22.

7. Conclusion partielle:

Diversité et motivation sont les maîtres-mots de l'écriture créative. Poèmes, récits, scripts, jeux d'écriture... une multitude d'activités permet de stimuler l'imagination des apprenants et de les sortir de leur zone de confort. L'enthousiasme et le plaisir d'écrire deviennent alors les moteurs du progrès. Plus qu'une simple technique, l'écriture créative est une véritable philosophie qui s'appuie sur l'interaction entre l'écriture et la lecture. En effet Cette approche permet aux apprenants de développer une perception générale de la langue et de ses différentes nuances. Enfin, la confiance et autonomie sont les fruits précieux de l'écriture créative. En exprimant ses pensées et ses émotions à travers l'écriture, l'apprenant gagne la capacité à utiliser la langue de manière créative. Il devient un acteur actif de son apprentissage, capable de s'appropriier la langue et de l'utiliser pour communiquer de manière authentique.



**Partie
pratique**

1. Introduction :

Une fois la clôture du cadre théorique de notre travail, nous passons à l'aspect pratique de notre recherche pour vérifier nos hypothèses et répondre à la problématique formulée initialement, en proposant aux étudiants de troisième année LMD une consigne précise pour rédiger un texte argumentatif sur un thème spécifique, dans le cadre de l'analyse et de l'évaluation de ces textes, nous nous appuyerons sur une grille d'évaluation qui vise à évaluer la maîtrise du sujet, la clarté, la pertinence, la créativité, la précision, la cohésion, l'argumentation, l'analyse critique, la capacité à synthétiser pour développer les compétences et les habilités en langue.

Ces productions estudiantines ont pour objectif de stimuler leur créativité et leur expression personnelle en les invitant à explorer une variété de styles et de techniques d'écriture et de favoriser l'expression individuelle, ce qui peut contribuer au développement de compétences linguistiques et communicationnelles. En pratiquant cette activité, les étudiants auront l'occasion d'enrichir leur vocabulaire, de perfectionner leur syntaxe et d'améliorer leur capacité à structurer et à argumenter leurs idées de manière convaincante.

2. Objectif

Notre travail de recherche consiste à évaluer d'abord les productions d'étudiants de licence LMD en appliquant la grille d'évaluation de Dominique Bucheton et Jean-Charles Chabanne puis de recenser les traces de subjectivité dans la situation de communication proposée. C'est le cas du sujet proposé aux étudiants ou ils pourraient exprimer leur avis librement à partir d'une argumentation qui leur aient propre.

3. Description de l'échantillons

20 étudiants de la troisième année licence LMD de Centre Universitaire Salhi Ahmed sont soumis à une production écrite portant sur le chômage et la jeunesse

Consigne : « La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans les secteurs étatiques. »

Rédigez librement un texte argumentatif dans lequel vous expliquerez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes

4. Matériel :

1. Grille d'évaluation critériée des productions
2. Copies des étudiants
3. Sujet proposé

5. Méthode

Deux analyses sont proposées : une analyse quantitative et une analyse qualitative des écrits à partir de l'application de la grille de Dominique Bucheton et Jean-Charles Chabanne. L'analyse quantitative consiste à relever les normes critériées proposées par la grille d'évaluation pour chaque production. Une analyse qualitative qui portera sur la moyenne enregistrée par chaque copie et sa comparaison avec le niveau des grilles. Afin d'évaluer la créativité des copies nous avons relevé la mesure du taux de subjectivité exprimée dans les copies.

6. Résultats

6.1 Analyse quantitative

Pour des raisons de pagination Nous allons traiter 04 copies du niveau A , 2copies du niveau B, 02 copies du niveau C, 02 copies du niveau D, 2 copies du niveau E en appliquant la grille critériée et ses pourcentages étape qui nous paraît importante dans la préparation à l'écritures créative. Les copies globales de chaque niveau sont en annexes.

Tableau 1: Niveau A / copie 1

Niveau A	Adaptation à la situation de communication 15	Cohérence du texte 08	Utilisation d'un vocabulaire approprié 2,5	Construction de phrases et ponctuation appropriées 10	Respect des normes relatives à l'orthographe grammaticale 09
Feuille 01	15	08	2,5	10	09

Commentaire 1:

Les critères proposés sont en adéquation avec ceux de la copie surtout l'adaptation à la situation de communication

Partie pratique

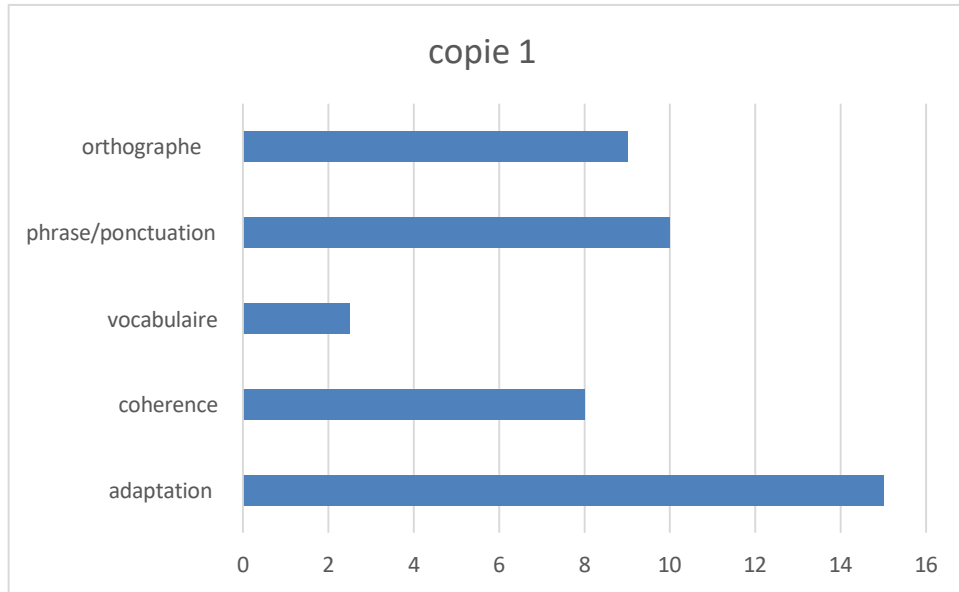


Figure1: représentation des critères de la copie 1

Tableau 2: copie 2

Niveau A	Adaptation à la situation de communication 15	Cohérence du texte 08	Utilisation d'un vocabulaire approprié 2,5	Construction de phrases et ponctuation appropriées 10	Respect des normes relatives à l'orthographe grammaticale 09
Feuille 02	15	08	2,5	10	8,5

Commentaire 2:

Nous remarquons que le pourcentage de l'adaptation à la communication ainsi que le respect des normes de l'orthographe sont élevés

Partie pratique

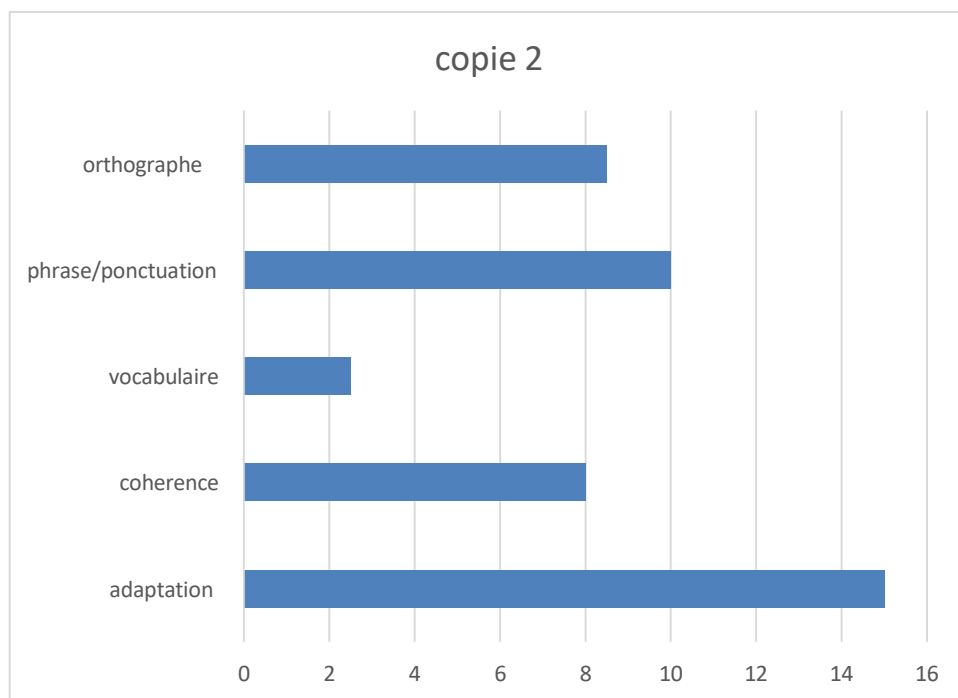


Figure 2: représentation des critères de la copie 2

Tableau 3: Copie 3

Niveau A	Adaptation à la situation de communication 15	Coherence du texte 08	Utilisation d'un vocabulaire approprié 2,5	Construction de phrases et ponctuation appropriées 10	Respect des normes relatives à l'orthographe grammaticale 09
Feuille 03	15	08	2,5	09	07

Commentaire :

Nous relevons que l'adaptation ; et la construction phrastique ont un taux relevé.

Partie pratique

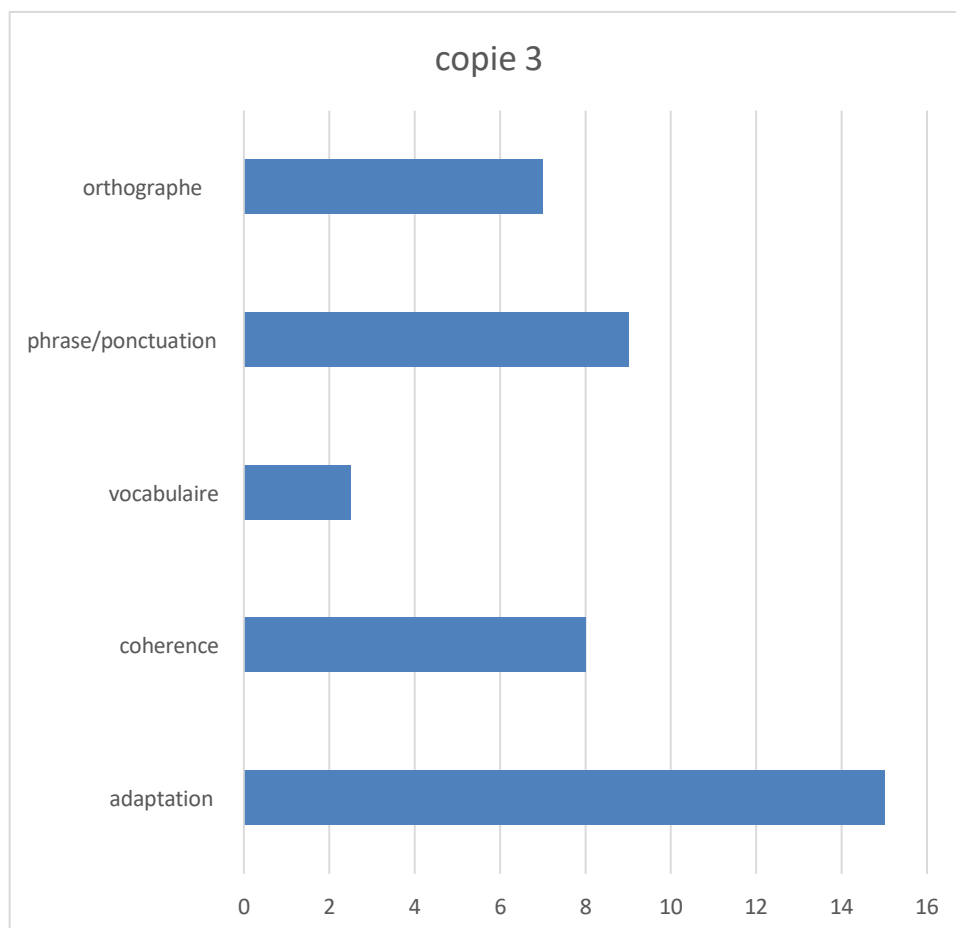


Figure 3: représentation des critères de la copie 3.

Tableau 4: Copie 4

Niveau A	Adaptation à la situation de communication 15	Cohérence du texte 08	Utilisation d'un vocabulaire approprié 2,5	Construction de phrases et ponctuation appropriées 10	Respect des normes relatives à l'orthographe grammaticale 09
Feuille 04	15	08	2,5	08	07

Commentaire 4 :

Le respect des normes relatives à l'orthographe sont apparents ainsi que la construction phrastique.

Partie pratique

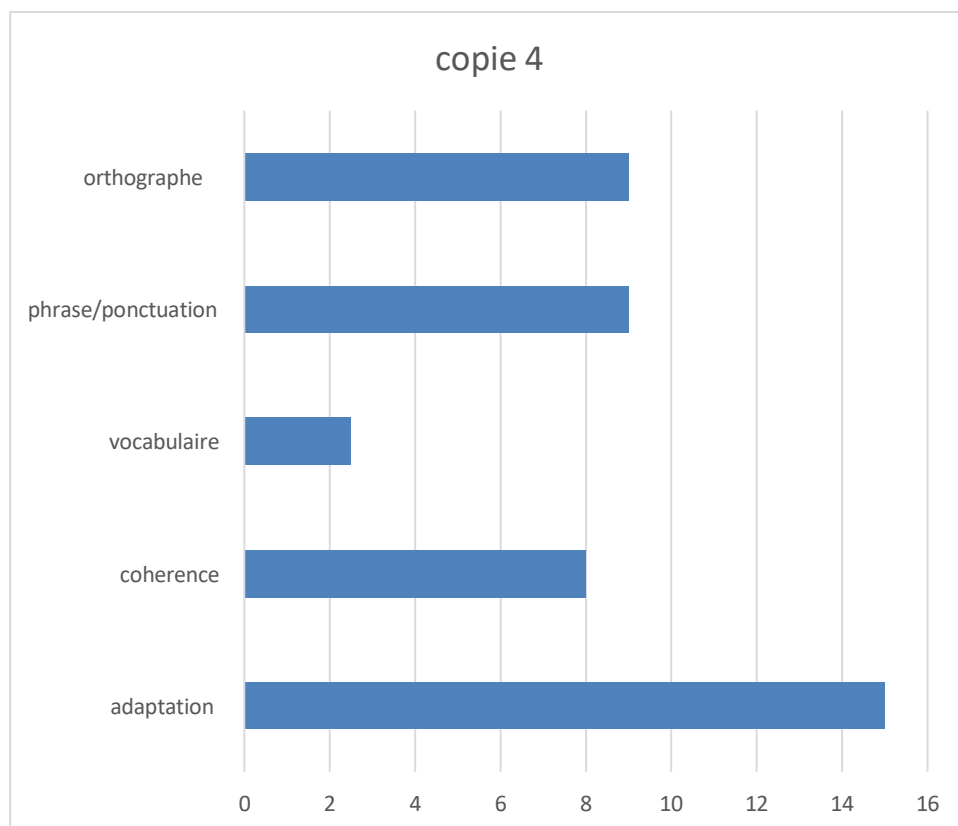


Figure 4: représentation des critères de la copie 4

Tableau 5: Niveau B / copie 09

Niveau :B	1-Adaptation à la situation de communication (06)	2- Cohérence du texte (05)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (01)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (08)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (06)
Feuille :09	06	05	01	08	06

Commentaire 5 :

Nous remarquons dans ce niveau que les critères d'adaptation, d'utilisation d'un vocabulaire approprié de normes d'orthographes sont en dessous de la norme édictée par la grille d'évaluation.

Partie pratique

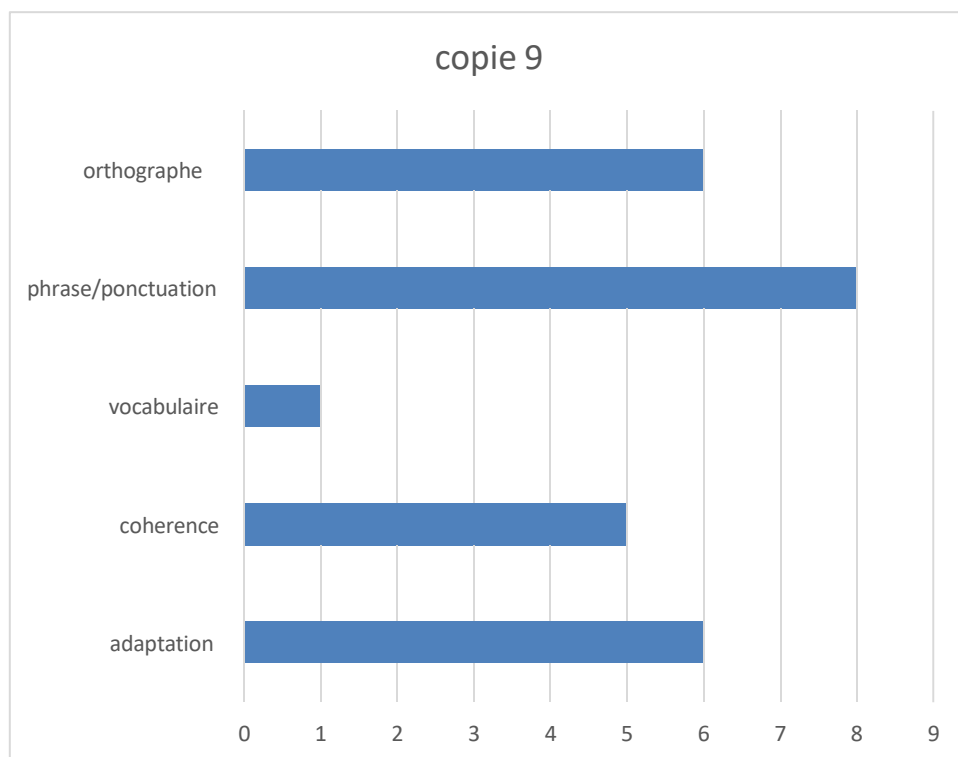


Figure 5: représentation des critères de la copie 9

Tableau 6: Copie 10

Niveau :B	1-Adaptation à la situation de communication (06)	2- Cohérence du texte (05)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (01)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (08)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (06)
Feuille :10	05	05	01	08	05

Commentaire 6 :

Nous remarquons que le problème d'adaptation de cohérence et de respect des normes orthographiques sont évidents mis à part la ponctuation.

Partie pratique

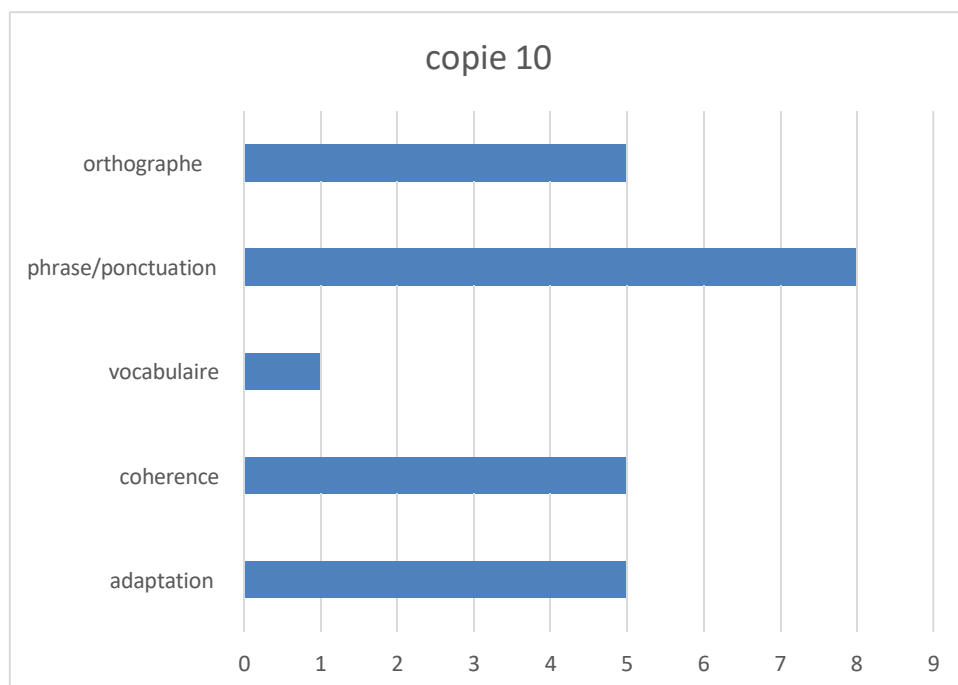


Figure 6: représentation des critères de la copie 10

Tableau 7: Niveau C / Copie 12

Niveau :C	1-Adaptation à la situation de communication (04)	2- Cohérence du texte (04)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,75)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (04)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (03)
Feuille :12	04	04	0,75	04	03

Commentaire 7 :

L'adaptation à la situation de communication, la cohérence, le vocabulaire et la construction restent en dehors de la norme.

Partie pratique

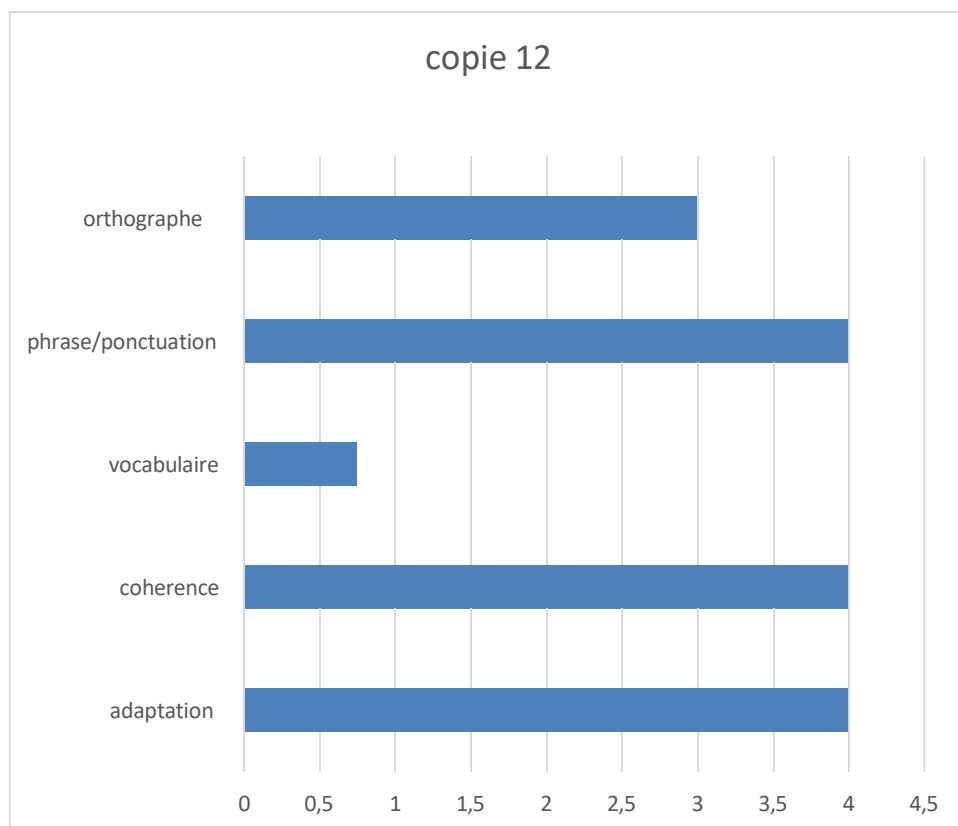


Figure 7: représentation des critères de la copie 12

Tableau 8: Niveau D / Copie 16

Niveau :D	1-Adaptation à la situation de communication (03)	2- Cohérence du texte (02)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,5)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (02)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (1,5)
Feuille 16	03	02	0,5	02	1,5

Commentaire 08 :

Les critères ne sont pas compatibles avec les normes de la grille d'évaluation.

Partie pratique

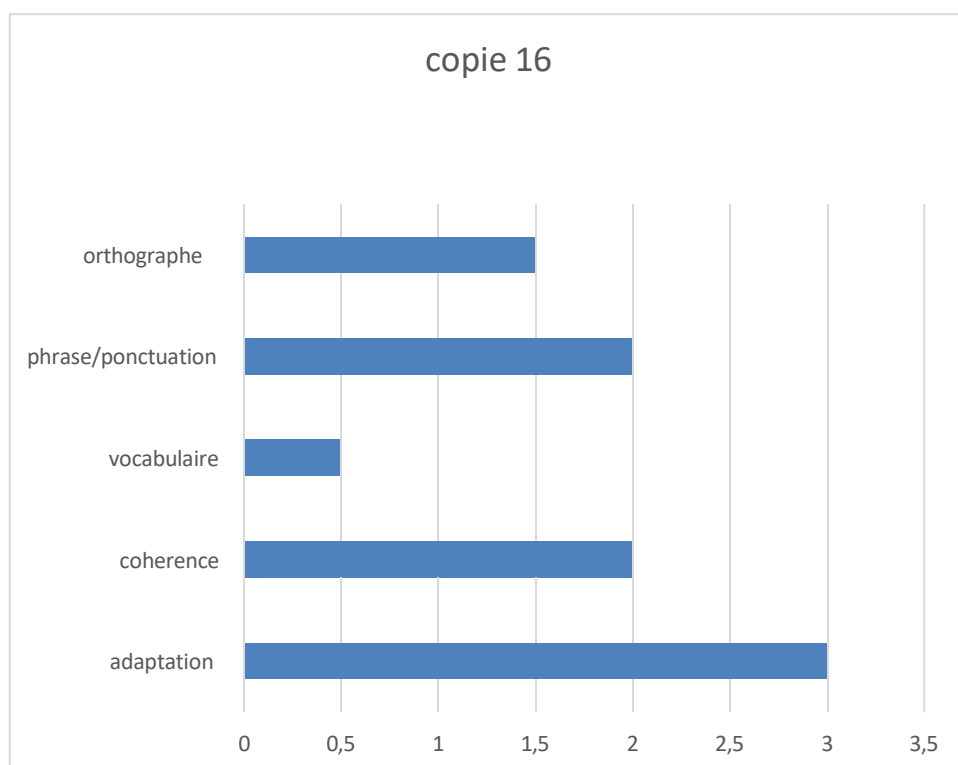


Figure 8: Représentation des critères de la copie 16.

Tableau 9: Niveau E / Copie 18

Niveau :E	1-Adaptation à la situation de communication (02)	2- Cohérence du texte (01)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,25)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (01)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (0,5)
Feuille :18	02	01	0,25	01	0,25

Commentaire 09 :

Aucune norme émerge donc les compétences sont insuffisantes pour de la créativité.

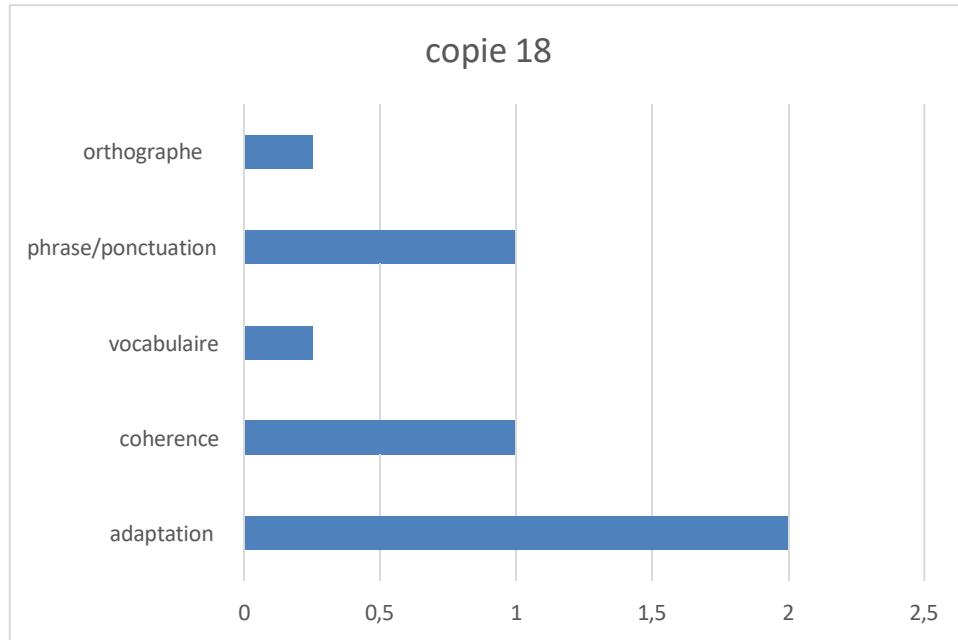


Figure 9: Représentation des critères de la copie 18

Conclusion partielle de cette analyse :

Nous remarquons que le niveau remplit les normes emmargées par la grille d'évaluation. Par contre le niveau B a des difficultés au niveau des critères de vocabulaire approprié et de l'orthographe. Quant aux autres niveaux les normes ne sont pas retrouvées.

6.2Analyse qualitative

Dans cette analyse nous prenons en considération la moyenne qui est de l'ordre

$$M = A + C + U + C + R$$

ou : A ,C,U,C,R représentent les critères de la grille d'évaluation.

Moyenne des niveaux

Le tableau suivant montre les moyennes des niveaux des copies d'élèves

Niveau A

Le nombre de copie : 08 /20 copies

$$Mg = 44,5 + 44 + 41,5 + 40,5 + 40,5 + 37 + 37 + 35 = 279,5$$

Partie pratique

Niveau B

Le nombre de copies : 03/20

$$Mg = 26+24+19= 69$$

Niveau C

Le nombre de copies 04/20 copies

$$Mg = 15,25+15,75+12,5+10,5= 54$$

Niveau D

Le nombre de copies 02/20 copies

$$Mg = 9,25+9,25 = 18,5$$

Niveau E

Le nombre de copies 03/20 copies

$$Mg= 4,5+3,5+3,25=11,25$$

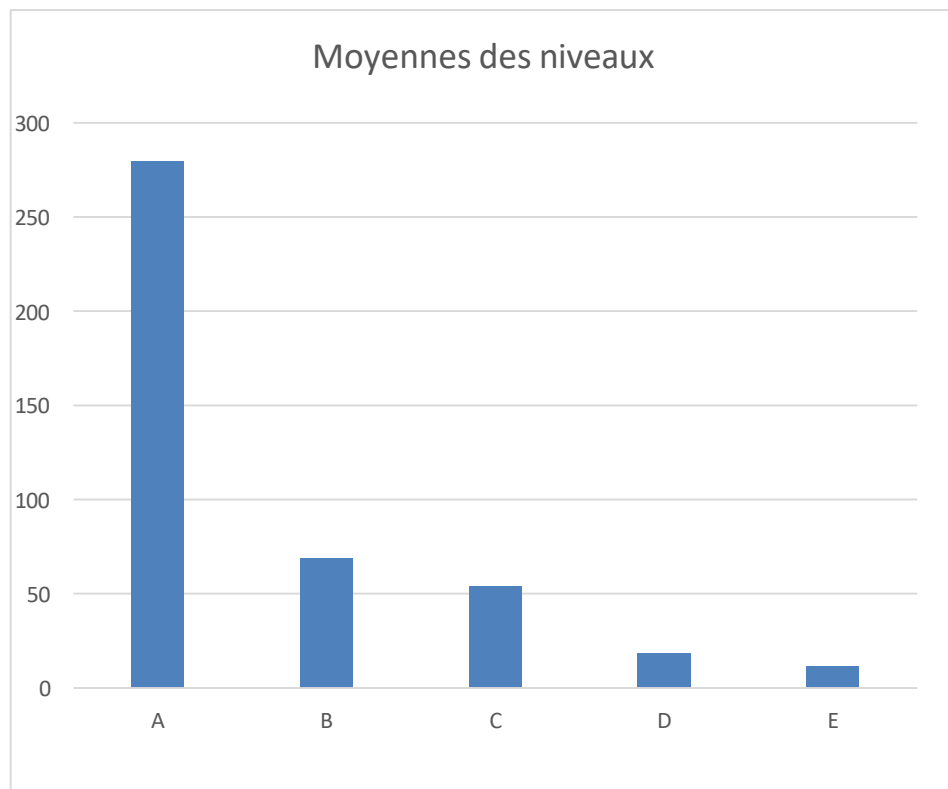


Figure 10: Représentation des moyennes des niveaux

Partie pratique

Conclusion partielle de cette analyse :

Nous remarquons que la qualité des copies du niveau A dépasse largement les autres niveaux. Ce qui indique que les critères d'évaluation montrent leur impact dans l'écriture et de surcroît l'écriture créative.

7. Le taux de subjectivité des copies de chaque niveau :

Dans cette partie nous allons relever les phrases la qualité de l'expression de subjectivité du scripteur est apparente pour chaque niveaux étudié afin de faire le point sur la créativité élaborée par les scripteurs . Nous prendrons en considération les 08 copies de niveau A, les 3 copies de niveaux B et les 4 copies du niveaux C

Tableau 10: Le taux de subjectivité du niveau A

Copie 1	07phrases
Copie 2	05 phrases
Copie 3	05phrases
Copie 4	04phrases
Copie 5	04phrases
Copie6	03 phrases
Copie 7	03 phrases
Copie 8	02 phrases

$$\begin{aligned} \text{TS A} &= \frac{\text{nombre de phrases}}{\text{Nombre de copies}} \\ &= \frac{33\text{phrases}}{08} \\ &= 4,125 \end{aligned}$$

Commentaire :

ce taux est appréciable vue la moyenne enregistrée par les scripteurs dans la grille d'évaluation

Partie pratique

Tableau 11: Le taux de subjectivité du niveau B

Copie 1	03phrases
Copie 2	03 phrases
Copie 3	02phrases

$$\begin{aligned} \text{TS B} &= \frac{\text{nombre de phrases}}{\text{Nombre de copies}} \\ &= \frac{8 \text{ phrases}}{3} \\ &= 2,6 \end{aligned}$$

Tableau 12: Le taux de subjectivité du niveau C

Copie 1	01phrases
Copie 2	01 phrases
Copie 3	00phrases
Copie 4	00phrases

$$\begin{aligned} \text{TS C} &= \frac{\text{nombre de phrases}}{\text{Nombre de copies}} \\ &= \frac{02 \text{ phrases}}{4} \\ &= 0,5 \end{aligned}$$

Commentaire :

Il en ressort de ces taux de subjectivité que l'écart de ces derniers est en droite relation avec les critères de la grille d'évaluation. Ce qui suppose une maîtrise surtout du vocabulaire approprié, de la situation de communication, de la cohérence de l'écrit et de son orthographe.

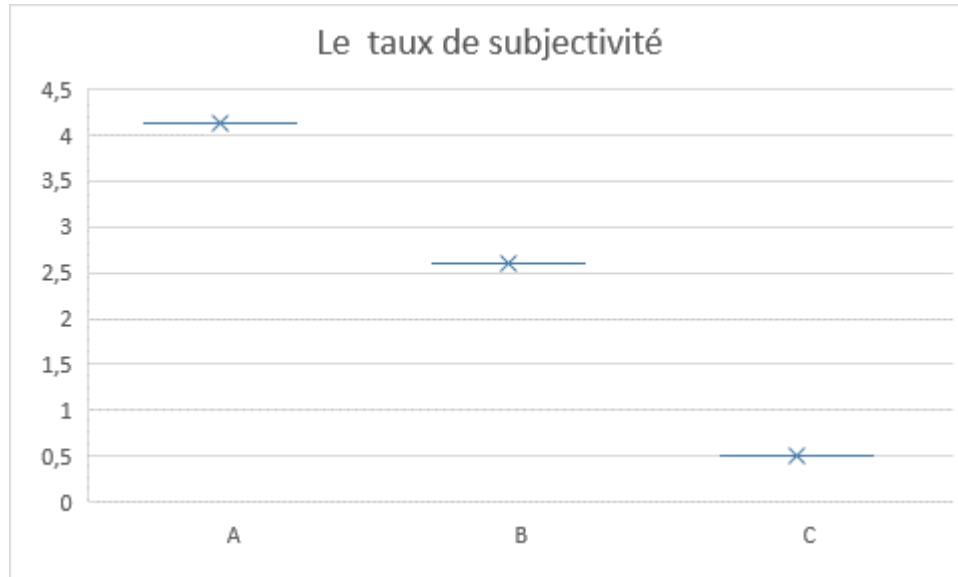


Figure 11: Représentation statistique des taux de subjectivité

8. Discussion des résultats :

Notre travail consiste à évaluer les productions d'apprenants de troisième année universitaire dans le but de mesurer le degré de niveau d'écriture de 20 copies. Nous avons analysé leurs écrits à travers une grille d'évaluation en écriture et nous avons obtenu 20 copies allant de la qualité élevée à un niveau faible. Après avoir interprété les résultats obtenus il ressort que l'écriture créative est un meilleur facteur d'apprentissage qui assure une bonne qualité de la production écrite. À partir de cette analyse nous avons identifié cinq niveaux d'écriture :

Niveau A (90-100%) : représente la qualité élevée où nous avons obtenu huit (08) copies où les étudiants de ce niveau démontrent une compréhension approfondie des concepts d'écriture créative et ont la capacité de les appliquer de manière fluide et innovante. Leur maîtrise de la langue, leur imagination et leur capacité à penser de manière originale leur permettent de produire des textes riches en créativité ou la subjectivité pertinente de leurs écrits est apparente. La liberté dans l'expression et la confiance en soi sont souvent des caractéristiques de ces étudiants, en s'attardant dans la lecture de ces copies on retrouve diverses idées et styles d'écriture originaux ou la créativité du scripteur est pertinente

Partie pratique

- la qualité de la rédaction et de l'utilisation de la liberté dans l'écrit.
- Les mots et les expressions sont identiques
- Des phrases simples et cohérentes
- Absence de fautes d'orthographe (le respect des nombres relatifs a l'orthographe grammaticale)

Selon Lubart.TODD :

*«La créativité est la capacité à réaliser une production qui soit à la fois nouvelle et adaptée au contexte dans lequel elle se manifeste. Cette production peut être par exemple une idée, une composition musicale, une histoire ou encore un message publicitaire. Par définition une production originale est imprévue elle se distingue de ce le sujet ou d'autres personnes ont déjà réalisé elle peut être différentes à différents niveaux, d'autre part une production créative ne peut être simplement une réponse nouvelle elle doit également être adaptée, soit qu'elle doit satisfaire à différentes contraintes liées aux situations spécifiques des personnes».*⁴¹

Et comme le renforce ALBERT.CAMUS : *«Écrire, c'est se libérer de soi-même et laisser libre cours à son imagination».*⁴²

Niveau B (75-85%): Bien que légèrement en dessous du niveau A, ce niveau présente des écrits de bonne qualité, ou nous avons obtenu trois (03) copies, ces étudiants possèdent encore un haut niveau de créativité et d'habileté dans leur écriture. Leurs textes démontrent une pensée créative et des idées originales, mais peuvent parfois manquer de la profondeur ou de la cohérence et de la cohésion dans l'enchaînement des idées observées chez les étudiants du niveau A. Le niveau B peut être caractérisé par une certaine variabilité dans la qualité de la créativité, certains étudiants produisant des textes exceptionnels tandis que d'autres restent plus conservateurs dans leur approche. Leur taux de subjectivité étant acceptable

Les étudiants font preuve de créativité ou ils répondent aux exigences et respectent les critères :

- Une bonne adaptation qui fait appel à une intention pour exprimer un point de vue
- Les idées sont bien enchainées ou les informations sont claires et précises

⁴¹ LUBART.TODD,(2005),psychologie de la créativité ,Paris, Armand Colin p10

⁴² Camus, Albert. L'Étranger. Gallimard, 1942.

Partie pratique

Leray souligne à ce propos que :

« Pratiquer très régulièrement une pédagogie de la créativité dans le travail d'expression écrite m'apparaît comme fondamental pour permettre aux élèves d'apprendre à « aimer écrire » car chacun sait qu'il n'existe pas de vrais apprentissages sans désir »⁴³

Niveau C (60-70%) : représente un niveau intermédiaire où quatre (04) copies ont été classées où les étudiants ont une compréhension de base et un taux de subjectivité moyen. de l'écriture créative, mais peuvent manquer de l'originalité et de la profondeur trouvées chez les niveaux A et B. Leurs textes peuvent être créatifs dans une certaine mesure, mais peuvent également montrer des signes de conformité aux conventions lexicales et grammaticales établies. Les caractéristiques relevées :

- Réaliser des productions simples et acceptables
- Avoir l'art de bien présenter leurs idées pour réaliser leur production écrite
- Peu de fautes d'orthographe

D'après Vian et Boris «L'écriture créative est une alchimie qui transforme les mots en magie».⁴⁴

Niveau D (40-55%) : représente un niveau inférieur deux (02) copies sont classées à ce niveau, se sont des étudiants qui ont du mal à exprimer leur créativité à travers l'écriture. Leurs textes sont souvent caractérisés par un manque d'imagination, une utilisation limitée du langage et une tendance à suivre des modèles conventionnels et prévisibles. Les obstacles à la créativité à ce niveau peuvent inclure un manque de confiance en soi, des compétences linguistiques sous-développées ou des difficultés à générer des idées originales.

- Les étudiants n'ont pas assez utilisé leur créativité écrite
- Le manque d'implication d'un style personnel
- Mauvaise organisation d'idées
- Pleins de fautes

Niveau E (0- 35%) : ce dernier niveau représente une qualité très faible, où nous avons trois (03) copies, les étudiants de ce niveau rencontrent des déficits significatifs dans leur capacité à exprimer leur créativité à travers l'écriture. Leurs textes peuvent être limités

⁴³ Leray, F. « vers une écriture créative au cycle 3 », mémoire de C.A.F.I.P.E.M.F.E. école de Jules Verne, Angers, 2002, p10

⁴⁴ Vian, Boris. L'Écume des jours. Éditions Gallimard, 1947.

en termes de vocabulaire, de structure et d'originalité, et peuvent refléter un manque de compréhension des concepts fondamentaux de l'écriture créative. Des interventions pédagogiques supplémentaires et un soutien personnalisé peuvent être nécessaires pour aider ces étudiants à développer leurs compétences en écriture créative. Les caractéristiques relevées dans leurs écrits :

- La créativité écrite était complètement absente
- Productions faibles (ils n'arrivent pas à réussir la tâche d'écriture)
- Absence de cohésion
- Pleins d'erreurs

7. Conclusion partielle :

L'analyse des cinq niveaux de créativité dans l'écriture révèle des différences significatives dans les capacités des étudiants à exprimer leur imagination et leur originalité à travers leurs textes. Le niveau A, représentant les Créatifs accomplis, se caractérise par une maîtrise remarquable des concepts d'écriture créative, de liberté dans l'expression et de confiance en soi qui encouragent l'exploration de nouvelles idées et de styles variés. Les étudiants du niveau B, bien que légèrement inférieurs du niveau A, démontrent également un haut niveau de créativité et d'habileté dans leur écriture, avec une certaine variabilité dans la qualité de leurs productions. En revanche, les niveaux C, D et E présentent différents déficits en termes d'expression créative, allant d'une compréhension de base des principes de l'écriture créative à des difficultés significatives pour générer des idées originales et les exprimer de manière efficace. Ces observations soulignent l'importance de reconnaître et de valoriser la diversité des compétences en écriture créative parmi les étudiants, tout en encourageant chaque individu à explorer et à développer son propre style d'expression.



**Conclusion
Générale**

Conclusion Générale

Conclusion générale :

Après avoir mené nos recherches et analysé nos résultats, nous avons pu répondre à la problématique formulée au départ et à confirmer nos hypothèses.

À l'issue de cette étude approfondie, nous parvenons à tirer des conclusions, en tenant compte notamment de l'activité d'écriture créative qui occupe une place précieuse dans l'enseignement apprentissage des langues étrangères ou les apprenants ont eu l'opportunité de pratiquer la créativité dans leurs écrits.

L'écriture créative se présente comme un instrument d'apprentissage qui propose une variété d'activités scripturales en explorant les possibilités offertes par les mots pour créer de nouvelles idées et expressions.

En d'autres termes, elle stimule l'imagination et la créativité qui offrent aux apprenants la chance de les utiliser comme un moyen de communication, lui permettant ainsi d'exprimer ses émotions et ses inspirations.

L'objectif principal de cette recherche est d'installer des compétences langagières qui permettent aux étudiants de s'exprimer leurs idées et pensées à travers l'écriture, ainsi d'explorer la richesse de la langue, cela peut renforcer la confiance en soi de chaque étudiant pour communiquer d'une manière fluide et efficace

Nos perspectives dans un travail de doctorat nous permettront à coup sûr de continuer à explorer les productions écrites et déceler les styles de créativité. En somme nous comptons enquêter sur un échantillon plus vaste dans diverses champs disciplinaires telles que l'ingénierie de l'écrit et la socio-didactique.



Références

Bibliographiques

Références Bibliographiques

Bibliographies :

A. Ouvrages :

1. Camus, Albert, 1942, « L'Étranger ». Gallimard.
2. COURTILLON, Janine, 2007, « Élaborer un cours de FLE », Hachette livre.
3. Dubois, Daniel. *Lire du texte au sens*. 1976
4. Foucault, J. 2007, ateliers d'écriture journée d'étude de Lomé (Togo), Paris L' Harmattan.
5. Foulin, Jean Noël. *Psychologie de l'éducation*. Paris, Nathan, 1988.
6. GREGOIRE, J, PIERAR, B, « *Evaluer les troubles de la lecture : Les nouveaux modèles théoriques et leurs implications diagnostiques* », Bruxelles, De Boeck, 1994.
7. LUBART.TODD,(2005), psychologie de la créativité ,Paris, Armand Colin .
8. Vian, Boris, 1947, « L'Écume des jour ». Éditions Gallimard.

B. Articles et revues :

9. Alex BOULTON, « De l'élève à l'apprenant : les rôles vers l'autonomie », Recherches en didactique des langues et des cultures [En ligne], 19-2 | 2022, mis en ligne le 01 juin 2022, consulté le 28 février 2024. URL : <http://journals.openedition.org/rdlc/11019>; DOI : <https://doi.org/10.4000/rdlc.11019>
10. Alex BOULTON, « De l'élève à l'apprenant : les rôles vers l'autonomie », Recherches en didactique des langues et des cultures Consulté le 28 février 2024.
11. ANISSA. MENAD, « Revue des *Sciences Humaines : L'écrit entre compréhension et production* », Université Mohamed Khider Biskra No : 46. Mars 2017. 41 Disponible sur : <https://www.asjp-cevist-dz> consulté le 14 février 2024
12. Ariane Ruyffelaert and Irene Valdés Melguizo, "La présence de la perspective actionnelle dans quelques manuels de FLE pour l'enseignement secondaire en Espagne (entre 2008 et 2015)", Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde [Online], 68 | 2022, Online since 10 January 2023, connection on 28 February 2024. URL: <http://journals.openedition.org/dhfles/8993>; DOI: <https://doi.org/10.4000/dhfles.8993>
13. Chapitre 11, 2010, L'écriture Claude Simard, Jean-Louis Dufays, Joaquim Dolz, Claudine Garcia-Debanc Dans Didactique du français langue première.
14. Chauveau, G. (1990). "Acte de lecture et décodage". Spirale - Revue de Recherches en Éducation.
15. Dabène, M. 1990. « Des écrits (extra) ordinaires. Eléments pour une analyse de l'activité scripturale ». Lidil, n°3, Université de Grenoble.

Références Bibliographiques

16. Eugène Géroze, Mélanges et pensées, Le Figaro. Fr SCOPE. Disponible sur : <http://eve.ne.lefigaro.fr/citation/ecriture-main-parle-lecture-yeux-entendent-paroles-71285.php>.
17. GINTZ Claire-Ange, « Créativité », dans : Monique Formarier éd., Les concepts en sciences infirmières. 2ème édition. Toulouse, Association de Recherche en Soins Infirmiers, « Hors collection », 2012, p. 135-138. DOI : 10.3917/arsi.forma.2012.01.01.35. URL : <https://www.cairn.info/concepts-en-sciences-infirmieres-2eme-edition--9782953331134-page-135.htm>.
18. Hamouri, Samer (2021) "L'importance de la Compréhension du Texte Ecrit en Classe de Français Langue Etrangère," : Vol. 22 : Iss. 1 , Article 25. disponible sur : <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/jpu/vol22/iss1/25> consulté le 13 février 2024
19. Marie-France Bishop, Chronique « didactique ». La didactique de l'écriture et la question du sujet, Le français aujourd'hui 2006/4 (n° 155).
20. Reuter, Y., (1995). « Les relations et les interactions lecture-écriture dans le champ didactique » Pratiques, no 86, 5-23.
21. Soussi Anne, Nidegger Christian. Les compétences en compréhension de l'écrit des élèves romands de 9e année. In : *La Lettre de la DFLM*, n°30, 2002/1. pp. 23-27. URL : https://www.persee.fr/doc/airdf_1260-3910_2002_num_30_1_1518; DOI : DOI : <https://doi.org/10.3406/airdf.2002.1518> consulté le 13 février 2024.

C. Mémoire :

22. Agami, Ch. (2010). P113 " Efficacité d'un programme proposé basé sur l'approche du processus de l'écriture pour le développement de quelques compétences de la production écrite et les attitudes des élèves du cycle secondaire". Thèse de Doctorat (non publiée). Faculté de Jeunes Filles. Université d'Ain – Chams.
23. Leray, F. « vers une écriture créative au cycle 3 », mémoire de C.A.F.I.P.E.M.F.E. école de Jules Verne, Angers, 2002.
24. MISSAOUI Sara. MERRAH Nour, "La production écrite chez les apprenants de la quatrième année moyenne : Difficultés et remédiations.", Mémoire de Master en didactique des langues étrangères, sous la direction de [Mme MENDJOUR Hanane], Tiaret, UNIVERSITE IBN KHALDOUN, 2022/2023.
25. Mokhtar LAKSACI. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite: Cas des apprenants de la 2ème année secondaire. Adrar, Université Ahmed Draya Adrar; 2017/2018

Références Bibliographiques

D. Sitographie:

26. Antoine Albalat, L'art d'écrire, P29, Ouest France avec citation du jour, Disponible sur : <https://citations.ouest-france.fr/citation-antoine-albalat/lecture-base-art-ecrire-114857.html> (consulté le 28/02/2024)
27. DAVIN-CHANE, Fatima, des moyens d'enseignement du FLS au collège in www.yahoo.fr.
28. <https://123dok.net/article/grands-courants-m%C3%A9thodologiques-enseignement-apprentissage-langues-langues.zwvon73v> .
29. <https://carnets2psycho.net/dico/sens-de-comprehension.html>.
30. <https://poursuivre.net/nos-ressources/le-triangle-pedagogique-de-jean-houssaye/>
31. https://www.researchgate.net/figure/Modele-de-Hayes-et-Flower-1980_fig3_315676153

E. Dictionnaire:

32. Dubois Jean, 2002 « Grand Dictionnaire Linguistique et science du langage », Paris, édition Larousse.
33. DUBOIS, Jean, 1994 , « dictionnaire de linguistique et des sciences du langage », Larousse, coll., trésors du français, Paris.
34. GALISSON R. et COSTE D.: Dictionnaire.
35. JEAN- Pierre CUQ, 2003, « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, Jean Pencreac' h.
36. Jean-pierre , Isabella Gruca, 2003, «cours de didactique du français langue étrangère et seconde».
37. Jean-Pierre Robert, 2008 , « Dictionnaire pratique de didactique du FLE » , Paris, Ophrys.
38. Le Petit Larousse Illustré, 2010 : Paris, Ed. Larousse.
39. Robert, J-P, 2008 , « Dictionnaire pratique de didactique du FLE », Paris, Editions Ophrys.



Annexes

Élève : _____

Groupe : _____

Titre de la tâche : _____

Date : _____

Mode de discours : descriptif

 3^e secondaire (article de vulgarisation, résumé d'un article de journal ou d'un autre média)

Critères d'évaluation et indicateurs / Niveaux	A 100 % - 90 %	B 85 % - 75 %	C 70 % - 60 %	D 55 % - 40 %	E 35 % - 0 %
1. Adaptation à la situation de communication (30 %) ¹ <i>(intention, contenu, point de vue, destinataire)</i>	<ul style="list-style-type: none"> Tient compte de l'intention d'écriture² et du sujet en développant les éléments de la description³ de façon approfondie et personnalisée⁴. Utilise des moyens ou des procédés efficaces et variés pour : <ul style="list-style-type: none"> Maintenir⁵ un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention; Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques⁶. <p>30 29 27</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon généralement approfondie. Utilise des moyens ou des procédés efficaces pour : <ul style="list-style-type: none"> Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention; Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques. <p>26 24 23</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon acceptable. Utilise des moyens ou des procédés efficaces, malgré des maladresses, pour : <ul style="list-style-type: none"> Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention; Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques. <p>21 20 18</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon très sommaire. Utilise des moyens ou des procédés peu efficaces pour : <ul style="list-style-type: none"> Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention; Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques. <p>16 14 12</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ne tient pas compte de l'intention d'écriture ou du sujet. Utilise peu ou pas de moyens et procédés pour : <ul style="list-style-type: none"> Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention; Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques. <p>10 5 0</p>
2. Cohérence du texte (20 %) <i>(continuité, progression, non-contradiction, organisation)</i>	<p>Assure la cohérence de son texte de manière judicieuse en :</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisant la reprise d'information de façon appropriée et variée⁷; Faisant progresser⁸ habilement l'information en établissant des liens logiques; Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux⁹; Utilisant des moyens¹⁰ appropriés pour marquer l'organisation de son texte. <p>20 19 18</p>	<p>Assure la cohérence de son texte en :</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisant la reprise d'information de façon appropriée et variée; Faisant progresser l'information en établissant des liens logiques; Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux; Utilisant des moyens appropriés pour marquer l'organisation de son texte. <p>17 16 15</p>	<p>Assure la cohérence de son texte en :</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisant la reprise d'information de façon généralement appropriée; Faisant progresser l'information en établissant des liens logiques malgré des maladresses; Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux malgré des maladresses; Utilisant des moyens appropriés pour marquer l'organisation de son texte malgré des maladresses. <p>14 13 12</p>	<p>Assure maladroitement la cohérence de son texte en :</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisant la reprise d'information de façon souvent imprécise ou inappropriée; Faisant peu progresser l'information ou en le faisant de façon inadéquate; Présentant des contradictions entre les éléments de la description ou entre les temps verbaux; Utilisant des moyens pour marquer l'organisation de son texte. <p>11 10 8</p>	<p>Assure peu la cohérence de son texte en :</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisant la reprise d'information de façon imprécise ou inappropriée; Présentant des informations non liées; Présentant plusieurs éléments contradictoires; Utilisant peu de moyens pour marquer l'organisation du texte. <p>7 5 0</p>

¹ La pondération proposée peut varier selon les conditions de réalisation de la tâche, l'intention pédagogique et les ressources disponibles.

² Décrire pour faire connaître (point de vue plutôt neutre) [1-2-3], pour inciter à agir (point de vue plutôt expressif ou subjectif) [1-2], pour faire comprendre (point de vue plutôt neutre) [3] ou pour créer des éléments d'un univers (point de vue plutôt expressif ou subjectif) [1-2-3].

³ Donner un titre neutre ou évocateur [1-2], introduire le sujet de la description [1-2], présenter les aspects selon différents plans (plan thématique [1-2] ou spatial [1], plan temporel [2]), développer les aspects ou les sous-aspects avec précision [1-2], rechercher la neutralité ou l'expressivité [1-2-3], rechercher la concision [3]. Dans le cas d'un résumé, condenser le contenu [3], réduire les phrases [3].

⁴ La personnalisation renvoie aux repères culturels et aux procédés d'écriture utilisés par l'élève.

⁵ Le maintien du point de vue va de pair avec son adoption.

⁶ Son âge, son sexe, son statut social, sa connaissance du sujet, ses goûts.

⁷ En 3^e secondaire, les substituts ayant fait l'objet d'un enseignement systématique sont, pour NOMMER : la répétition d'un GN souvent abrégé ou d'un nom avec un déterminant différent [2-3], la substitution par un pronom [1-2-3], par un GAdv [2], la reprise par association avec un déterminant défini ou possessif [1-2], la nominalisation [1-2]; pour CARACTÉRISER : la substitution par un GN [1], par un synonyme [3], par une périphrase [3] ou par un terme générique ou spécifique [1-2]. La variété du vocabulaire lié à la reprise de l'information est prise en compte dans ce critère.

⁸ La progression concerne l'apport d'informations nouvelles et le recours à des marques linguistiques de progression (organisateur textuels, marqueurs de relation).

⁹ Choisir le temps dominant du texte et harmoniser les temps verbaux. Une erreur d'utilisation des temps verbaux attribuée à la syntaxe (ex. : temps de verbe dans une subordonnée complétive) sera traitée dans le critère 4.

¹⁰ La présence d'intitulés [1], la division en paragraphes [1-2] et les moyens graphiques.

Grille d'évaluation - Écriture

Critères d'évaluation et indicateurs / Niveaux	A 100 % - 90 %			B 85 % - 75 %			C 70 % - 60 %			D 55 % - 40 %			E 35 % - 0 %			
	3. Utilisation d'un vocabulaire approprié (5 %) <i>(variété de langue, norme)</i>	Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue.			Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue à l'exception de rares erreurs.			Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue à l'exception de quelques erreurs.			Utilise des mots et des expressions généralement conformes à la norme et à la variété de langue.			Utilise plusieurs mots ou expressions non conformes à la norme et à la variété de langue.		
Nombre d'erreurs	0			1-2			3-4			5		6		7 et +		
Points	5			4			3			2		1		0		
4. Construction de phrases et ponctuation appropriées (25 %)	Moins de 1,15 % d'erreurs			De 1,4 % à 2,6 % d'erreurs			De 2,8 % à 4 % d'erreurs			De 4,2 % à 5 % d'erreurs			Plus de 5,2 % d'erreurs			
Nombre d'erreurs ¹¹	0-1	2	3-4	5-6	7	8-9	10-11	12	13-14	15	16	17	18	19	20 et +	
Points	25	24	23	21	20	19	18	16	15	13	12	10	8	4	0	
5. Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (20 %)	Moins de 1,8 % d'erreurs			De 1,9 % à 3,6 % d'erreurs			De 3,7 % à 5 % d'erreurs			De 5,2 % à 7 % d'erreurs			Plus de 7,2 % d'erreurs			
Nombre d'erreurs ¹²	0-1	2-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15	16-17	18-19	20-22	23-24	25	26	27 et +	
Points	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	8	7	5	0	

Commentaires sur le recours à une démarche et à des stratégies appropriées

Forces	Défis
<input type="checkbox"/> Planification de l'écriture du texte <input type="checkbox"/> Rédaction du texte <input type="checkbox"/> Révision amélioration et correction du texte <input type="checkbox"/> Évaluation de l'efficacité de la démarche	<input type="checkbox"/> Planification de l'écriture du texte <input type="checkbox"/> Rédaction du texte <input type="checkbox"/> Révision amélioration et correction du texte <input type="checkbox"/> Évaluation de l'efficacité de la démarche

¹¹ À titre indicatif, pour un texte comptant entre 301 et 350 mots.

¹² Idem.

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

..... la jeunesse constitue une partie importante.....
de la population active et pourtant elle est souvent
confrontée à des difficultés lorsqu'il s'agit de trouver
un emploi. Le chômage des jeunes est un problème
majeur qui touche de nombreux pays à travers
le monde et qui a des conséquences néfastes sur
leur avenir.

..... D'abord le manque d'expérience professionnelle
et la concurrence accrue sur le marché du travail
rendent difficile pour les jeunes de décrocher.
De plus, les politiques de recrutement privilégient
souvent les candidats ayant déjà une certaine
expérience, ce qui place les jeunes diplômés dans une
position défavorable.

..... Ensuite le chômage des jeunes a également un impact
sur leur bien-être psychologique. Le fait de ne
trouver un emploi peut conduire à des problèmes de
santé mentale tels que la dépression qui pousse
les jeunes à adopter la violence.

..... Finalement le chômage des jeunes est un
problème majeur qui doit être pris en sérieux
par les gouvernement et les entreprises, il est crucial
de donner aux jeunes les moyens de s'épanouir
professionnellement et de contribuer au
développement économique de leur pays
et pour lutter contre le chômage il est essentiel
de mettre des politiques d'emploi qui
favorisent leur insertion sur le marché du
travail.

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

La majorité des jeunes notamment les jeunes
les jeunes qualifiés voient le chômage après
leurs études qu'ils ont faites des études. Mais
Est-ce que le chômage va faire mal à
la vie quotidienne aux jeunes ?
D'abord, chaque chose sur la vie a
des causes et des conséquences. Certains
jeunes étudient pendant des années
mais leurs spécialités ne les aident pas
pour trouver un travail, c'est pour ça
il faut choisir la bonne spécialité qui aide
à trouver un poste de travail facilement.
Ensuite, le chômage influence négativement
aux jeunes et touche beaucoup plus la
société. Quand on a pas des jeunes
jeunes travaillant y'en a pas d'importation
et ça va augmenter la pauvreté beaucoup
les jeunes vont vivre une catastrophe
dans la société, le nombre des morts
va être énorme.

Cependant, le jeune quand il étudie et après il trouvera pas un travail; il va voir plus tard que les études n'a aucune raison, alors tous les jeunes ils vont arrêter les études et la génération suivante ne fera pas les études dès le début, et c'est un grand problème pour la société et le pays.

Donc, le chômeur quand il trouvera pas un travail et vivre en pauvreté, il pensera jamais positivement, il essayera trouver une solution pour juste faire d'argent, ça l'aide à faire des choses illégales et tout, et comme ça la société va être misérable et les jeunes vivra sans but dans leurs vie. Il faut éviter tout ça, parce que le chômage va rien à faire positivement pour le jeune ou bien plus le chômeur.

Quand on a une génération bien cultivés et ont des but dans leurs vie, on aura une bonne continuation dans la vie, les études c'est la vie -

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

Prendre un travail respectueux c'est l'objectif de chaque jeune afin de finir ses études, mais le chômage de la majorité est de rester en chômage ou sans emploi. Les causes de chômage sont très variées. D'abord le nombre de population et le taux des postes et offres de travail ne sont pas les mêmes. Ensuite les inscriptions dans les classes et les spécialités universitaires ne s'accroissent pas avec les besoins et le manque du marché du travail. Exemple normalement dans une promotion les nombres des étudiants s'accroissent avec des statistiques du marché du travail plus l'injustice et le manque de règlements dans les concours et les établissements mais une barrière contre les jeunes diplômés. Exemple un jeune diplômé et compétent et qui mérite un tel ou tel poste mais il le remplace par un quelqu'un qui a l'argent et le pouvoir en plus que le moyen âge des personnes en algérie c'est 70 ans normalement l'âge de la retraite il diminue à 50 ans ou 55 ans pour remplacer par les jeunes travailleurs à la fin les jeunes sont obligés de travailler parce qu'ils ne sont pas capables et compétents dans leur discipline étudiée.

et par conséquent le chômage a un impact sur la vie
des jeunes. Premièrement le chômage et le manque d'argent
et la liberté du temps poussent les jeunes à faire des choix
des mauvaises habitudes et des flâneries sociales. Deuxièmement
le chômage donne aux jeunes l'immigration et on a des
qui les pensent qu'ils n'ont pas d'emplois et la vie n'est pas
sans oublier le risque sur leur vie. Troisièmement
le chômage est influencé par la psychologie des jeunes et
dégrade la confiance en soi et le plaisir de la jeunesse et
donc des maladies psychiques comme la dépression,
l'addiction et le stress, overthinking, etc. Le chômage est
parmi les raisons qui empêchent les jeunes de se marier et donc
il donne d'autres problèmes à la société et finalement
le chômage renvoie négativement à l'économie de pays et
donc l'évolution et le développement
pour conclure le chômage est parmi les problèmes les plus
étendus dans les pays donc il faut mettre en question et
rechercher des solutions et stratégies pour les régler.

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

Le chômage est un fléau de notre réalité qui menace l'avenir de la jeunesse algérienne et qui menace l'avenir
augmenter jour après jour.....

Après avoir les crises économiques causées par le "Covid",
l'instabilité politique pendant le "Hirak" en Algérie,
les crises et les conflits internationaux "l'Ukraine et la Russie"
de plus en plus les statistiques du chômage augmentent. Ce qui a rendu
les choses plus difficiles au jeune n'arrive pas à trouver une
fonction même avec ses compétences et ses diplômes.....

Par conséquent, cette crise provoque d'autres tabeaux
sociaux, nous commençant par l'addiction des drogues,
où le jeune algérien ne fait que fuir de son véritable
situation en prenant des doses qui tuent la conscience
pour qu'il oublie son problème, cela lui a plongé
dans le tourbillon de l'addiction et le fouir des
crimes et par fois lui a pousser même au suicide
s'il prend des doses.
Ensuite, l'agression qui est propagée dans notre société

dernièrement puisque le jeune est ~~deux~~ chômeur, ...
addicté, d'ou il va assuré son argent de poche ?
Donc, il va aller vers l'acquisition le vole pour avoir
quelques sous ; et ça va ce lui ça va rendre la
société en crainte.

En plus l'émigration clon distance ou il en trouvant
le jeune algérien de l'espère de son avenir dans son pays
à cause de la pauvreté. Il va prendre le risque de sa
vie et la mettre en plein danger en traversant la
Méditerranée par des petites manières animés son sécurité
à fin de faire sauver son avenir et ça le rend le
pays en danger et en obscurité.

En fin de tout cela nous espérons que les situations
de notre pays prend ^{prend} le changement dans la
bonne voie à fin de ^{prendre} sauver nos avenir.

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

Le chômage est devenu aujourd'hui l'un des grandes préoccupations des jeunes.

dès l'âge de 20-25, ils commencent à se mettre en question, à remettre tout leur vie en question, parce que qui dit travail, dit avenir.

Chaque personne a des rêves à réaliser. Dès qu'il commence à raisonner, il trace toute une vie dans son tête, études, travailler, acheter une maison, voiture, voyager, voire même construire une petite famille, en croyant qu'avec un bon salaire, tout cela pourra se réaliser.

Cependant, dans ces dernières années, les chances de travail ont diminué, alors pour un jeune qui avait des rêves à réaliser, cette situation pourra créer une frustration pour lui.

En outre, l'intelligence artificielle a une main dans cette frustration des jeunes, parce que dès qu'on a le découragement, tout est devenu facile. En revanche, les responsables des sociétés, des compagnies des administrations ont du qu'il faut profiter de cette situation et au lieu d'embaucher des jeunes qualifiés et leur donner un salaire, pourquoi ne pas donner ces postes et leur rendre grâce par cette barrière intelligente artificielle, car en fin de compte c'est un robot qui ne demande ni un salaire ni de repos. par ailleurs, certes cette intelligence aide à développer le pays, mais les conséquences sont terribles, car en remplaçant ces travailleurs qui leur garantissent un avenir, une vie meilleure? De cette situation né ces idées malsaines d'immigration clandestine, la drogue, le suicide. pour conclure, il faut donner à ces jeunes des chances de travail et profiter de leurs compétences afin de leur garantir une vie meilleure dans leur propre pays.

..... lorsque on as pas d'avenir on as pas de vie il y as des gents
..... qui sont suicidés à cause du ça
..... travailler hors la loi

..... pour éviter ce phénomène il faut offrir des postes
..... de travail donne des chances pour les jeunes donner les
..... peu droits

Consigne :

La majorité des jeunes notamment les jeunes qualifiés voient que le travail est la chose la plus importante qu'ils doivent acquérir à la fin des études pour éviter le chômage et construire leur avenir. Néanmoins l'accès au travail demeure aujourd'hui difficile étant donné que le système du marché n'assure pas au jeune chômeur ses droits à l'acquisition d'un poste de travail à titre permanent notamment dans le secteur étatique.

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous démontrez les causes du chômage et ses conséquences sur la vie des jeunes.

Le chômage, définie comme l'incapacité d'une personne en âge de travailler de trouver un emploi rémunéré, il représente des problèmes majeurs dans la société, il a des causes et des conséquences complexes.

D'abord, les causes du chômage ^{sont} multiples. Parmi elles la mondialisation et l'automatisation et aussi les crises financières.

Ensuite, la santé lorsque une personne ^{est} handicapée aussi parmi les causes du chômage la délocalisation où les entreprises mettent leur activité dans des pays moins chers, et laissent leurs travailleurs ^{sans emploi} dans leur pays. D'origine, le progrès de la technologie qui augmente le main-d'œuvre.

De plus, face à ces causes du chômage il y a aussi des conséquences, parmi elles la pauvreté, le stress mental, l'individu ~~sans~~ sans son emploi peut faire face des difficultés financières, d'immigration lorsque l'individu ne trouve pas un emploi il va directement à l'immigration.

En conclusion, il faut faire des solutions face au chômage surtout pour les jeunes et surtout dans une société où le travail est très important.

Grille d'évaluation , niveau A

Niveau : A	1-Adaptation à la situation de communication (15)	2-Cohérence du texte (08)	3-Utilisation d'un vocabulaire approprié (2,5)	4-Construction de phrases et ponctuation appropriées (10)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (09)	Sexe :	Moyenne :
Feuille 01 :	15	08	2,5	10	09	féminin	44,5
Feuille 02 :	15	08	2,5	10	8,5	féminin	44
Feuille 03 :	15	08	2,5	09	07	féminin	41,5
Feuille 04 :	15	08	2,5	08	07	féminin	40,5
Feuille 05 :	15	07	2,5	08	08	masculin	40,5
Feuille 06 :	14	07	02	07	07	féminin	37
Feuille 07 :	13	07	02	07	08	féminin	37
Feuille 08 :	13	06	02	07	07	masculin	35

Grille d'évaluation , niveau B

Niveau :B	1-Adaptation à la situation de communication (06)	2-Cohérence du texte (05)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (01)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (08)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (06)	Sexe :	Moyenne :
Feuille :09	06	05	01	08	06	féminin	26
Feuille :10	05	05	01	08	05	féminin	24
Feuille :11	05	03	01	06	04	féminin	19

Grille d'évaluation ,niveau C

Niveau :C	1-Adaptation à la situation de communication (04)	2-Cohérence du texte (04)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,75)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (04)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (03)	Sexe :	Moyenne :
Feuille :12	04	04	0,75	04	03	féminin	15,75
Feuille :13	04	04	0,75	04	03	féminin	15,75
Feuille :14	03	04	0,5	03	02	féminin	12,5
Feuille :15	02	03	0,5	03	02	féminin	10,5

Grille d'évaluation –Ecriture :D

Niveau : D	1-Adaptation à la situation de communication (03)	2- Cohérence du texte (02)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,5)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (02)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (1,5)	Sexe :	Moyenne :
Feuille 16	03	02	0,5	02	1,5	masculin	9,25
Feuille 17	03	02	0,5	02	1,5	Féminin	9,25

Grille d'évaluation,niveau E

Niveau :E	1-Adaptation à la situation de communication (02)	2- Cohérence du texte (01)	3- Utilisation d'un vocabulaire approprié (0,25)	4- Construction de phrases et ponctuation appropriées (01)	5-Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (0,5)	Sexe :	Moyenne :
Feuille :18	02	01	0,25	01	0,25	Masculin	04,5
Feuille :19	1,5	0,25	0,25	01	0,5	féminin	03,5
Feuille :20	02	0,5	0,25	0,25	0,25	Féminin	03.25